

Foyer extérieur au gaz de Regency Série Plateau®

Guide d'installation et d'utilisation

MODÈLE PTO30CFT-11



www.regency-fire.com

Vidéo Table basse d'extérieur Regency Plateau®

⚠️ AVERTISSEMENT :

Assurez-vous de bien suivre les consignes de ce manuel pour réduire le risque d'incendie ou d'explosion ou pour éviter tout dommage matériel, toute blessure ou la mort.

⚠️ AVERTISSEMENT : Pour utilisation extérieure seulement

L'installation et l'entretien doivent être assurés par un installateur, un service d'entretien ou un fournisseur de gaz qualifié.

⚠️ MISE EN GARDE - RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION

Si vous sentez une odeur de gaz :

- Coupez le gaz au niveau de l'appareil.
- Éteignez toutes les flammes vives.
- Si l'odeur persiste, quittez immédiatement la pièce.
- Après avoir quitté la pièce, contactez le fournisseur de gaz ou le département incendie.

Le non-respect de ces consignes pourrait entraîner un incendie ou une explosion qui pourrait provoquer des dégâts matériels, des blessures ou causer la mort.

⚠️ MISE EN GARDE :

N'entreposez pas et n'utilisez pas d'essence ou d'autres vapeurs et liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.
Une bouteille de propane non raccordée ne doit pas être entreposée à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.

Testé par :



INSTALLATEUR : Conservez ce manuel près de l'appareil.
CLIENT : Conservez ce manuel pour consultation ultérieure.

⚠ DANGER – Gaz inflammable sous pression.

Une fuite de GPL peut causer un incendie ou une explosion si enflammée entraînant des blessures corporelles graves ou la mort. Communiquer avec le fournisseur de GPL pour les réparations ou pour disposer de cette bouteille ou du GPL non utilisé.

⚠ Avertissement Pour usage à l'extérieur seulement.*

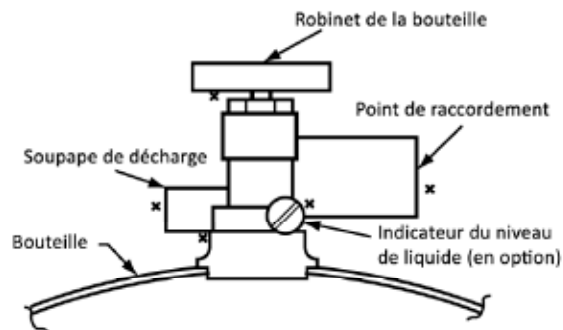
Ne pas utiliser ni entreposer la bouteille dans un bâtiment, un garage ou un endroit fermé.

⚠ Avertissement :

- Apprenez à reconnaître l'odeur du GPL. Si vous entendez, voyez ou sentez une fuite de GPL, éloignez immédiatement toutes les personnes de la bouteille et appelez le service d'incendie. Ne tentez aucune réparation.
- Avertissement pour le fournisseur de GPL :
Assurez-vous que la bouteille a été purgée de tout l'air avant de procéder au remplissage initial.
Assurez-vous de ne pas trop remplir la bouteille. Assurez-vous que la date de requalification de la bouteille a été vérifiée.
- Le GPL est plus lourd que l'air et peut se déposer près du sol avant de se dissiper.
- Le contact avec le contenu liquide de la bouteille peut causer des brûlures à la peau par le froid.
- Ne pas permettre aux enfants de jouer avec la bouteille.
- Si la bouteille n'est pas raccordée pour utilisation, s'assurer que le robinet est fermé. Les bouteilles des appareils autonomes de cuisson en plein air doivent être limitées à une capacité d'au plus 30 lb.
- Ne pas utiliser, entreposer ni transporter une bouteille si elle risque d'être exposée à des températures élevées. La soupape de décharge pourrait s'ouvrir et libérer une grande quantité de gaz inflammable.
- Lors du transport, sécuriser la bouteille en position debout et s'assurer que le robinet est fermé.

Lors du raccordement pour utilisation :

- Utilisez uniquement conformément aux codes en vigueur.
- Lisez et suivez les instructions du fabricant.
- Consultez les instructions du fabricant visant le raccordement de la bouteille fournie avec l'appareil.
- Assurez-vous que l'évent du régulateur n'est pas dirigé vers le haut.
- Fermez tous les robinets sur l'appareil.
- Ne pas utiliser d'allumette ou de flamme nue pour vérifier la présence d'une fuite de gaz. Appliquez une solution d'eau savonneuse sur les zones marquées d'un « X ». Ouvrir le robinet de la bouteille. Si des bulles se forment, fermez le robinet et demandez à une personne qualifiée pour l'entretien d'appareils au GPL de faire les réparations requises. Avant d'allumer l'appareil, vérifiez aussi les robinets et les raccordements de l'appareil afin de vous assurer qu'il n'y a pas de fuite.
- Allumez l'appareil selon les instructions du fabricant.
- Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, gardez le robinet de la bouteille fermé.



**NE PAS RETIRER, BARBOUILLER OU EFFACER CETTE ÉTIQUETTE
*SAUF DANS LES CAS PERMIS SELON LES NORMES L'ANSI/NFPA 58
ou la CSA B149.2**

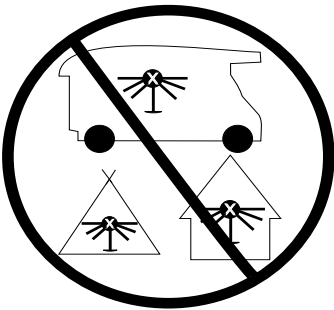
⚠ DANGER. Ne pas entreposer une bouteille de GPL sous l'appareil ou à proximité de celui-ci et de toute source de chaleur. Ne jamais remplir une bouteille de GPL à plus de 80 % de sa capacité : un incendie causant la mort ou des blessures graves peut se produire.

Au nouvel acquéreur :

Félicitations! Vous êtes le nouvel acquéreur d'un appareil extérieur au gaz d'agrément haut-de-gamme fabriqué par REGENCY®. Le foyer extérieur au gaz d'agrément de la série Plateau® a été conçu pour vous procurer toute la chaleur et le charme d'un foyer, sur simple pression d'un interrupteur. Ce modèle est homologué par Warnock Hersey/Intertek pour en assurer la sécurité et l'efficacité. Notre marque de commerce vous garantit un appareil économique qui vous procurera confort en toute sécurité. Veuillez prendre le temps de vous familiariser avec les présentes instructions et les multiples caractéristiques de votre appareil au gaz d'agrément de Regency®.



DANGER

**CARBON MONOXIDE HAZARD**

This appliance can produce carbon monoxide which has no odor.

Using it in an enclosed space can kill you.

Never use this appliance in an enclosed space such as a camper, tent, car or home.

MONOXYDE DE CARBONE

Cet appareil peut produire du monoxyde de carbone, un gaz inodore.

L'utilisation de cet appareil dans des espaces clos peut entraîner la mort.

Ne jamais utiliser cet appareil dans un espace clos comme un véhicule de camping, une tente, une automobile ou une maison.

919-780a



Modèle PTO30CFT



AVERTISSEMENT



Une surface vitrée chaude peut causer des brûlures.

Laisser refroidir la surface vitrée avant d'y toucher.

Ne permettez jamais à un enfant de toucher la surface vitrée.



AVERTISSEMENT

Une mauvaise installation, un réglage incorrect, la modification, l'entretien ou la maintenance de l'appareil peut entraîner des blessures ou des dommages matériels. Veuillez lire attentivement les consignes d'installation, d'utilisation et d'entretien avant d'installer ou d'entretenir cet équipement.



Nous recommandons que nos produits de chauffage au bois soient installés et entretenus par des professionnels certifiés par le NFI (National Fireplace Institute) ou au Canada par le WETT (Wood Energy Technical Training).



4 | table des matières

Copie de l'étiquette de sécurité	5
Emplacement de l'étiquette de sécurité.....	5

DIMENSIONS..... 6

Dimensions de la table basse	6
------------------------------------	---

CONSIGNES D'INSTALLATION 7-26

Liste de contrôle pour l'installation d'un foyer au gaz ...	7
Message important	9
Avant de débiter	9
Informations de sécurité générale	9
Aide-mémoire pour l'installation	10
Choisir l'emplacement poêle au gaz d'agrément.....	10
Information importante pour l'installation des foyers extérieurs	11
Dégagements minimaux par rapport aux matériaux combustibles.....	12
Données du système	13
Installations à haute altitude.....	13
Installation de la conduite de gaz	13
Description de la valve Copreci.....	13
Réglage de l'arrivée d'air	13
Test de pression de la conduite de gaz.....	13
Raccordement au gaz	14
Conversion du propane au gaz naturel.....	15-17
Conversion au propane avec conduit rigide	18-19
Installation de la bouteille de propane	20
Installation du dessus de la table.....	21
Installation des cristaux de verre ou des pierres volcaniques de basalte.....	22
Installation du jeu de bûches en option.....	23-24
Installation du contour vitré en option	25
Installations des protections de la table Plateau®	26

CONSIGNES D'UTILISATION 27-29

Consignes d'utilisation	27
Procédure d'allumage	27
Procédure d'arrêt	27
Premier allumage	27
Copie des instructions apposées sur la plaque d'allumage.....	28

ENTRETIEN 29-31

Consignes d'entretien	29
Remplacement du thermocouple	29
Remplacement du dispositif de la valve.....	30
Routine d'entretien des appareils au gaz	31

LISTE DES PIÈCES 32-33

Pièces principales	32
Accessoires en option	32
Modèle table basse.....	33

GARANTIE..... 34-38

Voici une copie de l'étiquette apposée sur chaque foyer extérieur au gaz d'agrément PTO30 afin de vous permettre d'en examiner le contenu.

REMARQUE : Nous améliorons constamment les appareils Regency. Comparez cette copie avec l'étiquette apposée sur votre appareil. S'il existe une différence, fiez-vous à cette dernière.

Dans l'État du Massachusetts, l'installation et la réparation doivent être effectuées par un plombier ou un monteur d'installations au gaz certifié par le Commonwealth of Massachusetts.

Dans l'État du Massachusetts, les raccordements de gaines flexibles ne doivent pas dépasser 36 po de longueur.

Dans l'État du Massachusetts, la fermeture de gaz manuelle indépendante de l'appareil doit être une vanne avec une poignée en forme de T.

L'État du Massachusetts exige l'installation d'un détecteur de monoxyde de carbone conformément à la norme NFPA 720, ainsi que d'un détecteur de carbone (CO) muni d'une batterie de secours et installé dans la même pièce que le foyer au gaz.

EMPLACEMENT DE L'ÉTIQUETTE DE SÉCURITÉ - MODÈLE PTO30CFT

- Retirer le bouton du gaz sur le côté de l'appareil et retirer le panneau latéral (voir manuel).
- Une fois le panneau latéral retiré, vous trouverez la plaque signalétique à l'intérieur de la base de l'appareil. Voir ci-dessous.



COPIE DE L'ÉTIQUETTE DE SÉCURITÉ

REGENCY
FIREPLACE PRODUCTS

DO NOT REMOVE THIS LABEL / NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE

APPAREIL FONCTIONNANT AU GAZ PROPANE
Modèle PTO30CFT-NG11

Maximum supply pressure	14"	WC/C.E.	(3.49 kPa)
Minimum supply pressure	12"	WC/C.E.	(2.99 kPa)
Manifold pressure high	11"	WC/C.E.	(2.74 kPa)
Manifold pressure low	1"	WC/C.E.	(0.25 kPa)
Orifice size	#45	DMS	
Maximum input	48,000	Btu/h	(14.06 kW)
Minimum input	15,000	Btu/h	(4.39 kW)
Altitude	0-4500	ft/	(0-1372m)

The installation must conform with local codes or, in the absence of local codes, with the National Electrical Code, CSA C22.1 or with the National Electrical Code (ANSI/NFPA 70). This appliance is only to be used in the manner specified in the rating plate. See owner's manual for details.

Local codes, with the Canadian Electrical Code, CSA C22.1 or with the National Electrical Code (ANSI/NFPA 70). This appliance is only to be used in the manner specified in the rating plate. See owner's manual for details.

L'appareil doit être installé conformément aux codes locaux ou l'absence de codes locaux, au Code canadien de l'électricité, CSA C22.1 ou au National Electrical Code (ANSI/NFPA 70). Cet appareil doit être utilisé conformément avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique. Voir le manuel d'installation pour les détails. Electrical supply: 6VDC or 115V 60Hz, less than 1A/Alimentation électrique: 6VDC ou 115V 60Hz, inférieur à 1A.

FOR OUTDOOR USE ONLY / POUR USAGE EXTÉRIEUR SEULEMENT
IF STORED INDOORS, DETACH AND LEAVE CYLINDER OUTDOORS / SI À L'INTÉRIEUR, DÉTACHER LA BOUTEILLE DE GAZ ET LA LAISSER À L'EXTÉRIEUR

For Use Only with Barrier (Part # 378-932) / Utiliser uniquement avec l'écran (n° 378-932)

MODELS:
○ PTO30CFT-NG11
○ PTO30CFT-FLP11

Serial No./ No de série
553

Minimum Clearances to Combustibles /
Dégagements min. des matériaux combustibles

Back Wall/Mur du fond
A 17" (432mm)

Side Wall/Mur latéral
B 17" (432mm)

Ceiling/Plafond
C 45" (1143mm)

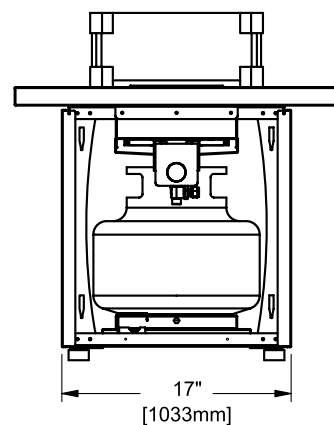
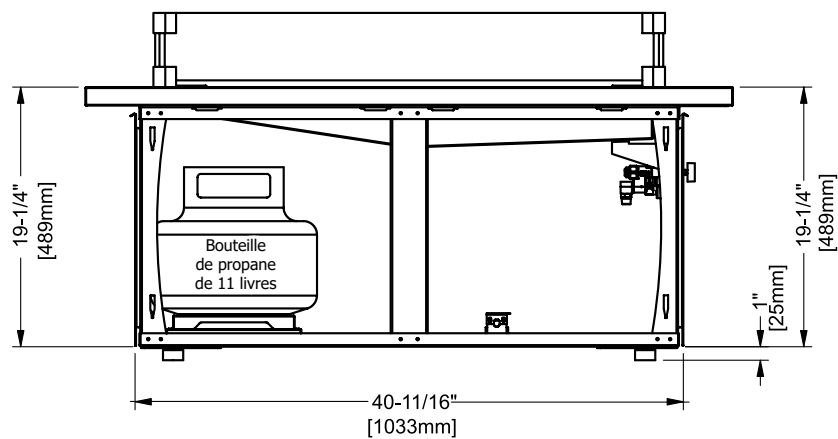
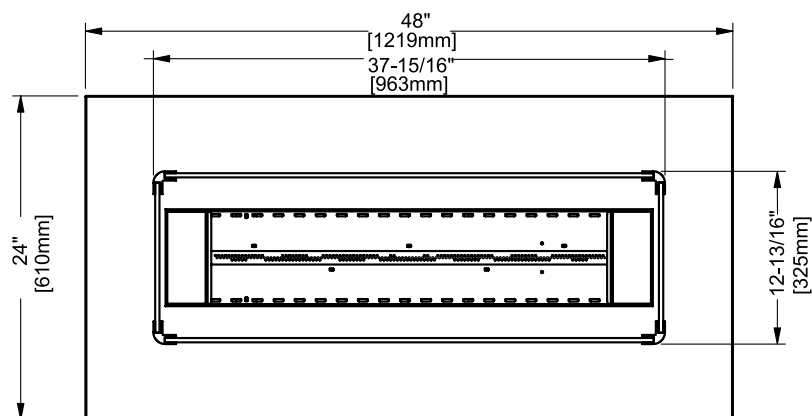
Floor/Plancher
D 1" (25mm)

Made in Canada /
Fabriqué au Canada

Duplicate S/N **553**

6 | dimensions

DIMENSIONS DE LA TABLE BASSE



REMARQUE : Illustration du contour vitré en option

**LES PHOTOS/SCHÉMAS DE CE MANUEL SONT FOURNIS À TITRE ILLUSTRATIF SEULEMENT.
LES CARACTÉRISTIQUES DE L'APPAREIL PEUVENT VARIER EN RAISON DE L'AMÉLIORATION CONSTANTE DES PRODUITS.**

LISTE DE CONTRÔLE POUR L'INSTALLATION D'UN FOYER AU GAZ

Cette liste de contrôle générale ne contient pas tous les détails ou toutes les spécificités d'installation pertinents et ne remplace pas les directives de ce manuel. Votre détaillant ou installateur Regency doit l'utiliser en conjonction avec les instructions du manuel. Veuillez suivre tous les codes et règlements locaux et vérifier les juridictions en vigueur.

Client : _____	Date d'installation : _____
Adresse de l'installation : _____	Emplacement du foyer : _____
N° de série : _____	Installateur : _____
N° de modèle : _____	

Exigences du site	OUI	NON
S'il y a lieu, y a-t-il de l'isolant, un pare-vapeur et des cloisons sèches si le foyer est installé sur un mur extérieur ou un châssis?		
L'espace dispose-t-il d'une base solide continue pour supporter l'appareil?		
L'espace est-il adapté à la taille de l'appareil et à tous les dégagements?		
Le gaz et l'électricité ont-ils été amenés à l'endroit où l'appareil sera installé?		
Dans les installations Cool Wall des modèles City et Grandview Series, l'enceinte du châssis est-elle scellée pour empêcher la chaleur de s'échapper? Tout l'air chaud de l'appareil doit sortir par les ouvertures d'évacuation requises.		
Dans les installations City et Grandview, l'enceinte du châssis est-elle ventilée par les ouvertures d'évacuation requises? Consultez le manuel pour plus de détails.		
S'il y a lieu, le foyer en maçonnerie ou fabriqué en usine est-il dans son état d'origine, sans aucune modification?		
S'il y a lieu, les exigences en matière d'âtre ont-elles été respectées?		
Configuration de l'appareil	OUI	NON
S'il y a lieu, les espaceurs et les extensions de bride de clouage supérieure sont-ils installés et à la bonne profondeur pour accueillir le matériau de finition? Consultez le manuel pour plus de détails.		
S'il y a lieu, le foyer est-il de niveau et fixé, et respecte-t-il les dégagements de l'encadrement? Consultez le manuel pour plus de détails.		
S'il y a lieu, l'appareil est-il converti à une ventilation sur le dessus ou à l'arrière conformément aux directives du manuel? L'isolation est-elle mise de côté?		
Ventilation	OUI	NON
Les composants de ventilation sont-ils homologués pour l'appareil installé?		
La configuration de ventilation est-elle conforme aux schémas d'évacuation?		
La ventilation est-elle installée et fixée, et les dégagements pour le conduit d'évacuation et le chapeau d'évacuation sont-ils respectés?		
S'il y a lieu, une élévation de 1/4 po a-t-elle été respectée à chaque pied de longueur horizontale?		
Est-ce que la terminaison a été installée et scellée?		
La terminaison de l'évacuation directe se trouve-t-elle au point le plus élevé de l'ensemble de l'évacuation?		
S'il y a lieu, les deux revêtements de cheminée sont-ils continus depuis les buses de la cheminée jusqu'à la terminaison?		
Alimentation électrique et câblage	OUI	NON
L'appareil est-il raccordé au réseau 110/120 V de la maison conformément aux codes locaux? Vérifiez les codes locaux pour l'emplacement des prises de courant.		
Les raccordements dans le foyer ont-ils été testés avec un multimètre?		
L'appareil est-il correctement mis à la terre?		
S'il y a lieu, le boîtier électrique ou jumelé est-il fixé au mur pour faciliter le montage du récepteur ou du compartiment de piles?		

8 | consignes d'installation

Alimentation au gaz	OUI	NON
La pression d'alimentation est-elle conforme aux exigences indiquées sur la plaque signalétique?		
Une conversion a-t-elle été effectuée?		
Un contrôle d'étanchéité a-t-il été effectué et les pressions du collecteur (manifold) ont-elles été vérifiées?		
La valve d'arrêt est-elle installée et facilement accessible au client?		
Finition	OUI	NON
S'il y a lieu, est-ce que seuls des matériaux non combustibles ont été installés dans les zones non combustibles?		
Les dégagements respectent-ils les exigences en matière d'installation mentionnées dans le manuel?		
Les manteaux et/ou les projections sont-ils conformes au manuel d'installation?		
S'il y a lieu, la plaque d'avertissement du foyer à combustible solide a-t-elle été installée?		
Mise en place des éléments décoratifs	OUI	NON
Les commandes de la télécommande ou de l'interrupteur mural allument-elles la veilleuse et le brûleur principal?		
Les éléments décoratifs et le jeu de bûches du brûleur, la porte vitrée et l'écran sont-ils installés conformément aux instructions du manuel?		
Après 20 minutes de fonctionnement, l'obturateur d'air est-il correctement réglé?		
S'il y a lieu, le contour et les garnitures ont-ils été installés conformément au manuel?		
Le fonctionnement du ventilateur, des lumières (si elles ont été installées) et de la modulation de la flamme a-t-il été vérifié?		
Tutoriel et présentation à l'intention des clients	OUI	NON
Le client a-t-il confiance dans le fonctionnement du nouvel appareil au gaz et connaît-il toutes les fonctions de la télécommande?		
Confirmez que la plaque signalétique et la plaque d'allumage sont fixées à l'appareil. Ne les retirez pas.		
Le client a-t-il été informé de l'emplacement de ces deux plaques?		
Est-ce que l'accès aux commandes de l'appareil en cas de panne de courant a été expliqué au client?		
Les numéros de modèle et de série, ainsi que la date d'installation de l'appareil sont-ils inscrits dans le manuel et sur la liste de contrôle?		
La garantie et l'enregistrement de l'appareil ont-ils été revus avec le client?		
Commentaires :		

**MESSAGE IMPORTANT
CONSERVER PRÉCIEUSEMENT CES
INSTRUCTIONS**

Le foyer extérieur au gaz d'agrément Série Plateau® doit être installé en respectant ces directives. Veuillez lire attentivement les présentes directives avant de procéder à l'installation. Consultez les autorités compétentes pour savoir si vous devez vous procurer un permis au préalable. L'installateur doit s'assurer que l'appareil est installé conformément aux directives du fabricant et aux codes en vigueur.

AVANT DE DÉBUTER

Une installation et une utilisation sécuritaires de cet appareil relèvent du bon sens. Toutefois, les normes Canadian Safety Standards et ANSI Standards exigent du fabricant qu'il fournisse un certain nombre de mises en garde.

L'INSTALLATION ET LA RÉPARATION DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ. L'APPAREIL DOIT ÊTRE INSPECTÉ PAR UN TECHNICIEN PROFESSIONNEL AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION, PUIS AU MOINS UNE FOIS PAR AN. UN ENTRETIEN PLUS FRÉQUENT PEUT ÊTRE NÉCESSAIRE SI LES TAPIS, LA LITERIE, ETC. PRODUISENT UNE QUANTITÉ IMPORTANTE DE POUSSIÈRE. IL EST ESSENTIEL QUE LES COMPARTIMENTS DE COMMANDES, LES BRÛLEURS ET LES CONDUITS DE CIRCULATION D'AIR DE L'APPAREIL SOIENT MAINTENUS PROPRES EN TOUT TEMPS.

UNE PROTECTION OU UN ÉCRAN RETIRÉ POUR PERMETTRE L'ENTRETIEN DE L'APPAREIL DOIT ÊTRE REMIS EN PLACE AVANT LA MISE EN MARCHÉ DE L'APPAREIL.

AVERTISSEMENT : UNE INSTALLATION NON CONFORME DE L'APPAREIL ENTRAÎNERA L'ANNULATION DE VOTRE GARANTIE ET POURRAIT CAUSER UN INCENDIE GRAVE.

ENFANTS ET ADULTES DOIVENT CONNAÎTRE LES DANGERS LIÉS AUX SURFACES EXPOSÉES À DES TEMPÉRATURES ÉLEVÉES, NOTAMMENT LA SURFACE VITRÉE DU FOYER, ET SE TENIR À DISTANCE POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BRÛLURES OU DE COMBUSTION DES VÊTEMENTS.

CET APPAREIL DOIT ÊTRE SEULEMENT UTILISÉ À L'EXTÉRIEUR DANS UN ESPACE BIEN AÉRÉ ET NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ DANS UN BÂTIMENT, UN GARAGE OU TOUT ESPACE CLOS.

NE PAS UTILISER CET APPAREIL S'IL A ÉTÉ PLONGÉ DANS L'EAU, MÊME PARTIELLEMENT. FAIRE INSPECTER L'APPAREIL PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ ET REMPLACER TOUT ÉLÉMENT DU SYSTÈME DE CONTRÔLE OU DE COMMANDE QUI A ÉTÉ PLONGÉ DANS L'EAU.

AUCUN VÊTEMENT NI AUTRE MATIÈRE INFLAMMABLE SUR L'APPAREIL NI À PROXIMITÉ.

NE PAS BRÛLER DE COMBUSTIBLES SOLIDES DANS CET APPAREIL.

LES JEUNES ENFANTS DOIVENT ÊTRE ÉTROITEMENT SURVEILLÉS LORSQU'ILS SE TROUVENT DANS LA MÊME PIÈCE QUE L'APPAREIL. L'INSTALLATION D'UNE BARRIÈRE DE PROTECTION CONTRE LES BRÛLURES ACCIDENTELLES EST RECOMMANDÉE S'IL Y A DES PERSONNES À RISQUE DANS LA MAISON COMME BÉBÉS ET JEUNES ENFANTS. AFIN DE LIMITER L'ACCÈS À L'APPAREIL, INSTALLEZ UNE BARRIÈRE DE SÉCURITÉ AJUSTABLE POUR GARDER LES NOURRISSONS, LES JEUNES ENFANTS ET AUTRES PERSONNES À RISQUE HORS DE LA PIÈCE ET LOIN DES SURFACES CHAUDES.



INFORMATIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALE

1. L'installation de cet appareil doit être conforme aux codes et règlements locaux ou, en leur absence, aux codes d'installation CAN/CSA-B149.1, Natural gas and Propane Installation Code ou au CAN/CSA-B149.2, Propane Installation Code the Natural Gas Fuel Code, ANSI-Z223.1/NFPA 54 en vigueur.
2. Voir les directives générales de construction et d'assemblage. L'appareil doit être isolé.

3. La bouteille d'alimentation au gaz propane à utiliser doit avoir les caractéristiques suivantes : (a) fabriquée et classifiée par le U.S. Department of Transportation (D.O.T.) Specifications for LP-Gas Cylinders, ou le Standard for Cylinders, Spheres and Tubes for Transportation of Dangerous Goods and Commission, CAN/CSA-B339 le cas échéant; (b) fournie avec un dispositif homologué de prévention des débordements; et (c) fournie avec un raccordement pour bouteille compatible avec le raccordement sur l'appareil.
4. Inspecter le brûleur avant chaque utilisation de l'appareil afin de s'assurer qu'il n'est pas obstrué ou détérioré.
5. **NE PAS S'ASSEOIR OU SE TENIR SUR L'APPAREIL AU GAZ D'AGRÈMENT.**
6. Afin d'éviter toute blessure, ne pas confier le fonctionnement de l'appareil à une personne qui n'est pas familière avec son utilisation.
7. Porter des gants et des lunettes de sécurité pour effectuer l'entretien de l'appareil.
8. Pression maximale d'admission du gaz = 1/2 psig.
9. Aucun changement ne doit être apporté à cet appareil. Les pièces qui doivent être retirées pour entretien doivent être remises en place avant l'utilisation de l'appareil.
10. L'installation et les réparations de cet appareil doivent être effectuées par un technicien qualifié. Un professionnel devra effectuer une inspection annuelle de l'appareil. S'assurer de faire inspecter annuellement tous les appareils au gaz.
11. Ne jamais brûler de combustibles solides (bois, papier, carton, charbon, etc.) dans cet appareil.
12. L'appareil et la vanne d'arrêt individuelle doivent être débranchés du système d'alimentation au gaz lors de tests de pression du système d'alimentation lorsque la pression est inférieure ou égale à 1/2 psig (3,45 kPa).
13. L'espace autour de l'appareil doit être dégagé et ne pas comporter de matériaux combustibles (carburants et d'autres liquides ou gaz inflammables).
Il est vivement recommandé de protéger l'intérieur de l'appareil contre l'humidité (pluie, neige). Couvrir l'ouverture lorsque l'appareil n'est pas utilisé. Cet appareil au gaz d'agrément doit être seulement utilisé avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique. Cet appareil n'est pas convertible à d'autres gaz, sauf en cas d'utilisation d'une trousse certifiée.
14. **IMPORTANT :** La plaque de protection contre les feuilles qui recouvre l'appareil **doit** être enlevée avant d'allumer l'appareil.
15. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant de longues périodes, couper l'alimentation au gaz.
16. Les 4 pattes de nivellement sur cet appareil ne doivent pas être enlevées pour des raisons de sécurité et doivent rester toujours en place. S'assurer que l'appareil est de niveau avant de le mettre en marche.

MISE EN GARDE : Risque de cancer et de malformations congénitales
www.P65Warnings.ca.gov 919-874-fr

AIDE-MÉMOIRE POUR L'INSTALLATION

1. Cet appareil est équipé de série pour une alimentation au propane (LP). Pour l'alimentation, utiliser une bouteille de 11 livres maximum 11 livres ou un conduit rigide directement relié à une alimentation externe en propane. En cas d'utilisation de gaz naturel, voir la section sur la conversion au gaz naturel dans le présent manuel.
2. Choisir l'emplacement de l'appareil.
 - a) Se reporter à la section «Choisir l'emplacement de votre appareil au gaz d'agrément»
 - b) Dégagements par rapport aux matériaux combustibles (consulter la section «Dégagements»)
3. Raccordement au gaz – pour faciliter l'installation et le raccordement, retirer le panneau latéral de gauche (situé à l'opposé du bouton de gaz). S'assurer qu'il n'y a aucune fuite.
4. Installer les accessoires standard et en option. Consulter les sections suivantes :
 - a. Installation du plateau de la table
 - b. Cristaux de verre
 - c. Installation des pierres volcaniques (en option)
 - d. Installation des bûches (en option)
 - e. Installation du contour vitré (en option)
 - f. Installation de la housse de protection
5. Faire une dernière vérification

Cette dernière vérification comprend les étapes suivantes :

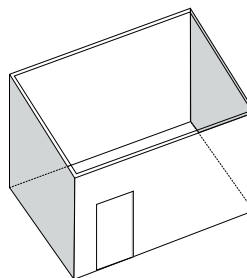
1. Chronométrer l'appareil afin de s'assurer qu'après 15 minutes de fonctionnement, l'allure de chauffe est adéquate (telle qu'inscrite sur l'étiquette de sécurité).
2. Au besoin, régler l'entrée d'air primaire pour éviter que les flammes ne produisent du carbone. Faire fonctionner l'appareil de 15 à 20 minutes au préalable pour laisser le temps aux flammes de se stabiliser.

AVERTISSEMENT : Le fabricant n'est pas responsable des dommages occasionnés par la production de suie ou de carbone à la suite d'une modification de l'appareil.

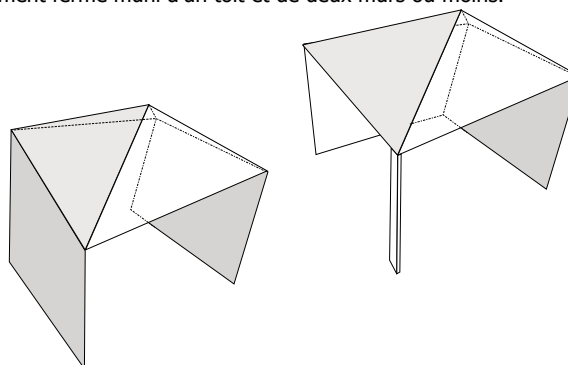
CHOISIR L'EMPLACEMENT DE VOTRE POÊLE AU GAZ D'AGRÈMENT

1. Avant d'installer cet appareil, il faut d'abord s'assurer de respecter les différents dégagements indiqués dans le présent document.
2. Cet appareil doit être installé dans un endroit ouvert, qui bénéficie d'une circulation d'air constante et d'une ventilation naturelle, et où les émissions de gaz et les produits de combustion sont rapidement dispersés par le vent et l'aération naturelle.
3. Certains matériaux ou articles peuvent devenir dangereux s'ils sont placés à proximité de l'appareil et exposés à la chaleur qui s'en dégage.
4. Généralement, on entend par « extérieur » un espace ouvert, sans mur. Si ce n'est pas le cas, l'espace en question doit respecter les exigences décrites ci-dessous.

Espace fermé par des murs de tous les côtés, sans toit, avec au moins une ouverture permanente au niveau du sol.



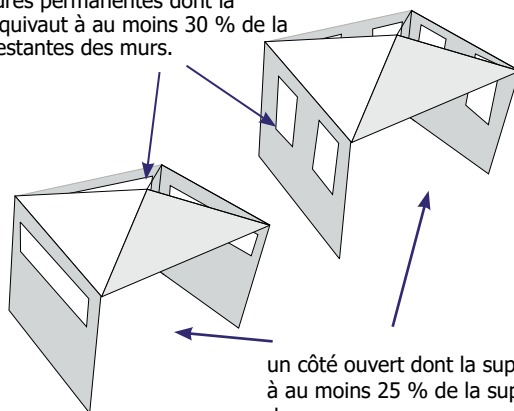
Espace partiellement fermé muni d'un toit et de deux murs ou moins.



Dans le cas d'un espace partiellement fermé muni d'un toit et de plus de deux murs, prévoir également:

- Un côté ouvert dont la superficie équivaut à au moins 25 % de la superficie totale des murs, et
- Des ouvertures permanentes dont la superficie équivaut à au moins 30 % de la superficie restantes des murs.

Des ouvertures permanentes dont la superficie équivaut à au moins 30 % de la superficie restantes des murs.



un côté ouvert dont la superficie équivaut à au moins 25 % de la superficie totale des murs

*** CONSULTER LES REMARQUES IMPORTANTES SUR L'INSTALLATION À LA PAGE SUIVANTE**

INFORMATION IMPORTANTE POUR L'INSTALLATION DES FOYERS EXTÉRIEURS

- Ne jamais poser d'isolation autour du corps de l'appareil.
- L'isolation excessive de la chambre de combustion (rétention de chaleur) entraînera des dommages au niveau des pièces/composants et un mauvais fonctionnement du foyer.
- L'isolation excessive de la chambre de combustion (rétention de chaleur) augmentera également le risque d'incendie dans le châssis.
- La rétention de chaleur peut causer le "gondolage" du foyer et la surchauffe qui en découle, l'endommager.
- Ne pas construire un mur, de quelque matériau que ce soit, devant ou sur les côtés de l'appareil, qui soit plus élevé que l'ouverture de la chambre de combustion. Cela pourrait créer une zone de pression et empêcher la ventilation adéquate de l'appareil.
- Cet appareil est un foyer extérieur équipé d'un drain intégré. Ce drain doit être installé et connecté sur tous les appareils, comme indiqué dans le manuel d'installation.
- Un mauvais drainage causera des dépôts de rouille et réduira la durée de vie de l'appareil, ce qui n'est pas couvert par la garantie.

PIÈCES DES FOYERS EXTÉRIEURS

- Les foyers extérieurs comprennent des pièces électroniques fiables et robustes utilisés dans la plupart des appareils électroniques de Regency.
- Installées correctement, ces pièces sont soumises à des températures beaucoup plus basses que les appareils intérieurs. Elles sont certifiées sécuritaires au contact de la chaleur, etc.
- Les taux de pression du gaz, lorsque l'appareil est en marche, sont aussi importants à respecter pour les appareils extérieurs que pour les appareils intérieurs, voire plus importants pour les systèmes électroniques.

MYTHES COURANTS CONCERNANT LES FOYERS EXTÉRIEURS

- On croit à tort qu'un foyer extérieur, parce que conçu pour l'extérieur, peut fonctionner dans n'importe quelles circonstances.
- Les foyers extérieurs ont besoin d'un système de ventilation aussi efficace qu'un foyer intérieur, voire plus encore.
- Les foyers extérieurs ont besoin d'une ventilation appropriée vers l'extérieur pour produire ainsi une circulation d'air de combustion permanente.
- Ce type d'appareils dispose d'un système de ventilation.
- Tous les foyers extérieurs doivent être alimentés en air/oxygène et être ventilés.
- Même si l'appareil est à l'extérieur, cela ne signifie pas qu'il dispose d'un apport d'air suffisant.
- Ces exigences ne sont pas spécifiques aux appareils Regency.
- Lire et suivre avec précaution les directives concernant la mise en place de l'appareil dans le présent manuel.

COMPRENDRE LES CONDITIONS D'UTILISATION D'UN APPAREIL EXTÉRIEUR

- Ne pas négliger une solution évidente
- Se laisser toujours une marge d'erreur plus importante
- La combustion nécessite toujours les 3 mêmes éléments
- Seuls les quantités et les volumes changent



RAPPEL DE QUELQUES ÉLÉMENTS IMPORTANTS

- La pression de gaz adéquate lorsque l'appareil est en marche est essentielle pour les appareils électroniques.
- Si possible, éviter de placer l'appareil sur un mur plat dans un angle étroit.
- L'espace au niveau du plancher ne compte pas comme "espace ouvert".
- Installer la structure d'encadrement en suivant les directives du manuel et **ne pas isoler** l'appareil ou l'enceinte qui le contient.
- L'enceinte d'encadrement doit au moins respecter les dimensions minimales indiquées dans le manuel d'installation.
- Seuls les éléments décoratifs homologués de Regency doivent être utilisés dans la chambre de combustion (par ex. pierres/verre)
- Tenir compte des zones de pression pour l'emplacement de l'appareil (par ex. face à l'océan).
- L'ouverture des murs et des portes vers l'extérieur aide à améliorer la performance d'un appareil extérieur.
- Les aires ouvertes d'un toit/plafond fixe entrent en compte dans les exigences en matière d'aires ouvertes totales.
- Les écrans produisent une obstruction de l'entrée d'air d'au moins 40%.
- Les zones protégées par un écran comportent des restrictions et réduisent l'ouverture à l'air. Calculer la zone nécessaire en fonction d'un écran **fermé**.
- Les problèmes les plus graves sont liés à un manque de circulation d'air.
- La plupart des foyers extérieurs sont des systèmes intégrés : une mauvaise installation peut entraîner des coûts de réparation élevés.
- Les appareils ne doivent en aucun cas être modifiés ou altérés.

PROBLÈMES PRÉVISIBLES LIÉS À UN EMPLACEMENT INADÉQUAT OU UNE MAUVAISE INSTALLATION

- Appareil qui s'éteint ponctuellement
- Surchauffe des pièces entraînant une panne
- Instabilité des flammes
- Pauvre apparence des flammes (par ex. juste sur un côté, flammes lentes)
- Échec de l'allumage
- Production excessive de carbone
- Problèmes de sécurité liés à des produits dérivés de la combustion

VENTILATION NÉCESSAIRE DES FOYERS EXTÉRIEURS

- Les foyers extérieurs doivent être installés dans des aires ouvertes avec une ventilation naturelle et sans espaces fermés.
- Toute fuite de gaz ou de produits de combustion doit être rapidement dissipée par le vent ou une convection naturelle.
- Normalement, les espaces extérieurs ne sont pas clos. Néanmoins, en cas de non-respect des directives d'installation, le vent ou la pression de l'air à l'intérieur de l'enceinte du foyer extérieur peut nuire à son fonctionnement.
- **TOUTE** enceinte dans laquelle l'appareil est placé doit se conformer à l'un des schémas des pages précédentes.

RÉSUMÉ DE L'INSTALLATION DU FOYER EXTÉRIEUR

- Ensemble des murs + recouvrement du dessus = 100% de la surface totale.
- Un des quatre murs ou toute la surface au-dessus du foyer doit être totalement ouverte. De plus, un des murs restants doit comporter une ouverture fixe.
- Tous les foyers/tables extérieurs nécessitent une ventilation **naturelle** complète de 50% de l'espace ouvert.

DÉGAGEMENTS MINIMAUX PAR RAPPORT AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES

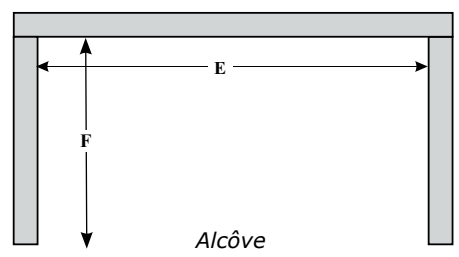
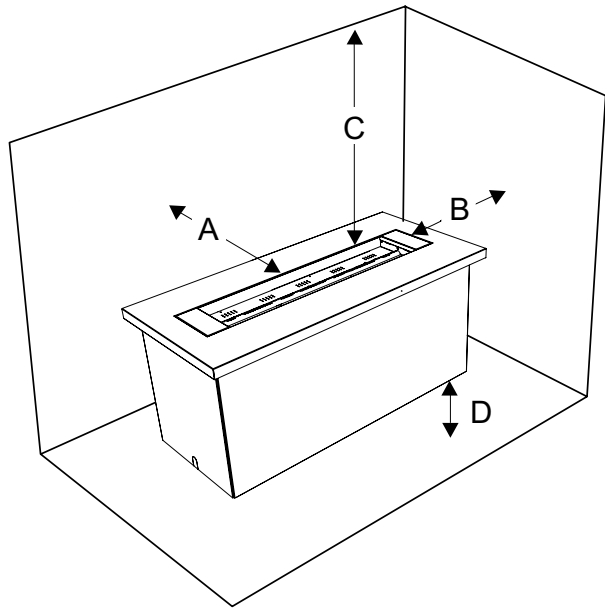
Les dégagements indiqués ci-dessous correspondent aux distances minimales à respecter, sauf indication contraire.

Le non-respect des dégagements obligatoires (espaces vides) des matériaux combustibles représente l'une des principales causes d'incendies. Il est donc primordial d'installer l'appareil au gaz d'agrément conformément aux présentes directives.

ATTENTION
Risque très élevé d'incendie
 en cas de non-respect de ces dégagements (espaces vides) par rapport aux matériaux combustibles. Il est donc fondamental d'installer l'appareil au gaz d'agrément en suivant scrupuleusement ces directives.

Exigences en matière de dégagements - Série Plateau®

Dégagements :	Dimension	Mesures prises à partir :
A : Mur du fond	17 po (432mm)	Du brûleur au mur du fond
B : Mur latéral	17 po (432 mm)	Du brûleur au mur latéral
C : Plafond	45 po (1 143 mm)	Du brûleur au plafond
D¹ : Plancher	0 po	En cas d'utilisation des pattes de nivellement fournies ou des roulettes en option
D² : Plancher	1 po (25 mm)	
E: Largeur de l'alcôve	84 po (2 134 mm)	Mur à mur (minimum)
F: Prof. de l'alcôve	60 po (1 524 mm)	De l'avant au mur du fond (maximum)
Remarques :	0 po	Aucun socle nécessaire

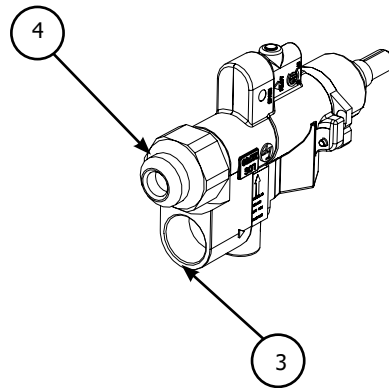
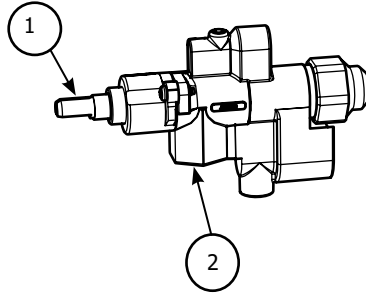


DONNÉES DU SYSTÈME PLATEAU SERIES-NG2	
Pression d'alimentation max.	14 po colonne d'eau (3,49 kPa)
Pression d'alimentation min.	5 po colonne d'eau (1,25 kPa)
Pression manifold	3,5 po colonne d'eau (0,87 kPa)
Pression manifold (basse)	0,5 po colonne d'eau (0,12 kPa)
Taille de l'orifice	#23 DMS
Débit calorifique maximal	49 000 Btu/h (14,36 kW)
Débit calorifique minimal	18 000 Btu/h (5,27 kW)

DONNÉES DU SYSTÈME PLATEAU SERIES-LP2	
Pression d'alimentation max.	14 po colonne d'eau (3,49 kPa)
Pression d'alimentation min.	12 po colonne d'eau (2,99 kPa)
Pression manifold (Élevée)	11 po colonne d'eau (2,73 kPa)
Pression manifold (Basse)	6,4 po colonne d'eau (1,59 kPa)
Taille de l'orifice	#45 DMS
Débit calorifique maximal	48 000 Btu/h (14,06 kW)
Débit calorifique minimal	15 000 Btu/h (4,39 kW)

DESCRIPTION DE LA VALVE COPRECI

1. Bouton poussoir
2. Sortie principale du gaz
3. Entrée principale du gaz
4. Raccordement du thermocouple



RÉGLAGE DE L'ARRIVÉE D'AIR

L'arrivée d'air dans le brûleur est pré-réglée en usine mais doit être réglée en fonction du service de gaz local ou de l'altitude. Ouvrir ou fermer l'obturateur d'air pour obtenir une flamme bleue ou plus jaune.

Suivre les étapes 1 à 4 de la conversion du propane au gaz naturel dans ce manuel.

Ouverture minimale de l'obturateur d'air :

Fermeture complète **Gaz Naturel**
Ouverture complète **Propane Liquide**

REMARQUE : La garantie **NE** couvre **PAS** les dommages occasionnés par l'émission de carbone à la suite d'un mauvais réglage du débit d'air.

TEST DE PRESSON DE LA CONDUITE DE GAZ

Cet appareil doit être isolé du système de conduite d'alimentation en gaz, en fermant la vanne de fermeture manuelle lors d'essais de pression de la conduite de gaz, lorsque la pression d'essai est inférieure ou égale à 1/2 psig (3,45 kPa). Débrancher la conduite de gaz de la vanne lorsque la pression dépasse 1/2 psig.

Remarque : Pour obtenir une lecture précise de la pression du gaz à l'entrée, utiliser la prise de pression du régulateur (voir p. 14).

1. S'assurer que la valve est en position "OFF".
2. Dévisser la prise de pression en sens antihoraire à l'aide d'un tournevis plat de 1/8 po de large.
3. Placer un manomètre au niveau de la prise de pression en utilisant un tuyau souple en caoutchouc de 5/16 po de diamètre intérieur.
4. Allumer la veilleuse (voir les directives d'allumage).
5. Le contrôle de la pression doit être effectué lorsque l'appareil est en marche et le réglage doit être compris dans les limites spécifiées sur l'étiquette de sécurité.
6. Après lecture du manomètre, fermer la valve de gaz, débrancher le tuyau et resserrer les vis des prises de pression (en sens horaire) avec un tournevis plat de 1/8 po.

Remarque : **bien visser sans trop serrer.**

INSTALLATIONS À HAUTE ALTITUDE

Cet appareil est approuvé au Canada pour une altitude allant jusqu'à 4 500 pi (1370 m). (CAN/ 2.17-M91).

INSTALLATION DE LA CONDUITE DE GAZ

Comme certaines municipalités ont leur propre code, il est toujours préférable de consulter les autorités locales et le code d'installation CAN/CGA B149.

Aux États-Unis, respecter les codes municipaux et/ou le National Fuel Gas Code (ANSI Z223.1) en vigueur.

N'utiliser que des raccords flexibles ou en cuivre approuvés. Toujours installer un raccord-union pour que la conduite de gaz soit facilement démontable pour permettre l'entretien du brûleur et du ventilateur. Habituellement, l'utilisation d'écrous coniques pour les conduits de cuivre et les raccords flexibles satisfait à cette exigence.

REMARQUE : Un robinet d'arrêt/Dante doit être installé à l'intérieur de l'appareil ou à proximité (conformément aux codes locaux) pour faciliter l'entretien de cet appareil.

IMPORTANT : Toujours vérifier qu'il n'y a pas de fuites de gaz à l'aide d'une solution d'eau savonneuse ou d'un détecteur prévu à cet effet. Ne pas tester avec une flamme nue.

RACCORDEMENT AU GAZ

1. Tirer le bouton du gaz.

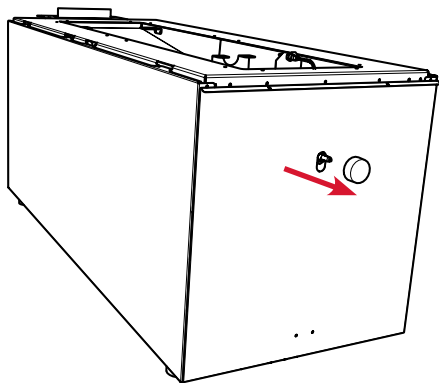


Schéma 1

2. Enlever le panneau situé à l'extrémité en le soulevant pour le sortir.

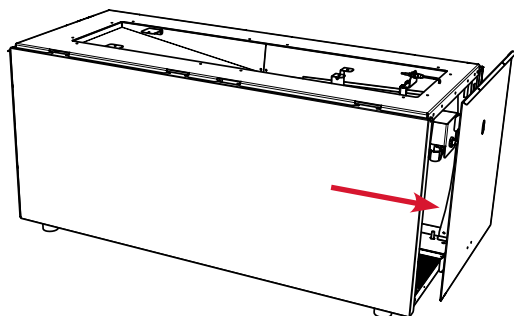


Schéma 2

3. Raccorder la conduite de gaz.



Schéma 3

4. À l'aide d'une solution d'eau savonneuse, vérifier la présence de fuites (à la fois au niveau de la commande de la valve & de la source d'alimentation en propane ou en gaz naturel) sous pression d'utilisation normale.

REMARQUE : Une fuite de gaz produira des bulles de savon.

5. Répéter les étapes 1 et 2 en sens inverse.

Durée de combustion moyenne - bouteilles propane (PL)			
		Haut régime	Bas régime
CFT	Bouteille 11 livres	3,5 heures	11 heures

Bouteille de propane recommandée

Fabricant : Manchester Tank & Equipment Co.

Catalogue # : 10393.1

Description : Bouteille cylindrique verticale de 11 livres avec valve QCC1/OPD

Les autres types de bouteilles cylindriques sont acceptables pour une utilisation avec l'appareil fourni, tant que ces bouteilles sont compatibles avec les moyens de retenue de l'appareil (consulter la section sur l'installation de la bouteille de propane PL).

Les bouteilles cylindriques de propane doivent être :

1. Construites et identifiées conformément aux spécifications du U.S. Department of Transportation (D.O.T.) pour les bouteilles cylindriques de gaz propane liquide (PL), ou selon les normes concernant les Bouteilles à gaz cylindriques et sphériques et tubes pour le transport des marchandises dangereuses, CAN/CSA-B339.
2. Équipées d'un dispositif homologué de prévention des débordements.
3. Équipées d'un dispositif de connexion pour bouteille cylindrique (QCC1/OPD).

CONVERSION DU PROPANE AU GAZ NATUREL

CETTE CONVERSION DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR UN MONTEUR D'INSTALLATIONS AU GAZ QUALIFIÉ. EN CAS DE DOUTE, NE RIEN MODIFIER !!

Chaque kit comprend une trousse de conversion au gaz naturel

Contenu de la trousse de conversion :

Qty.	Pièce n°	Description
1	904-989	Taille de l'orifice #23
1	908-529	Étiquette jaune NG
1	909-265	Étiquette max 0.5 PSI
1	286-035	Base de montage du régulateur
1	911-135	Régulateur gaz naturel
1	904-978	Gaine flexible noire 3/8 po (18 po de long)
4	904-959	Vis Phillips
1	919-342	Fiche d'instruction

Débrancher l'appareil et le laisser refroidir à température ambiante. Retirer la plaque de protection contre les feuilles et tout élément décoratif (vitre etc.) s'il y a lieu. Retirer le plateau de la table - voir directives dans le présent manuel.

1. Enlever le brûleur en dévissant les 4 vis dans les emplacements indiqués ci-dessous. Si les cristaux de verre sont installés, les dégager pour accéder aux vis.

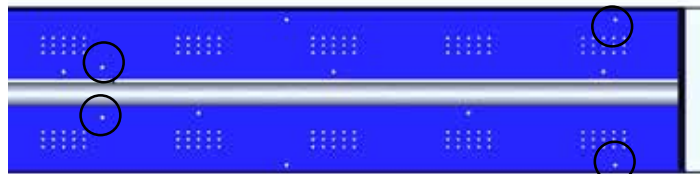


Schéma 1

2. Faire glisser le brûleur vers la gauche, à l'écart de l'orifice de la veilleuse et le soulever.

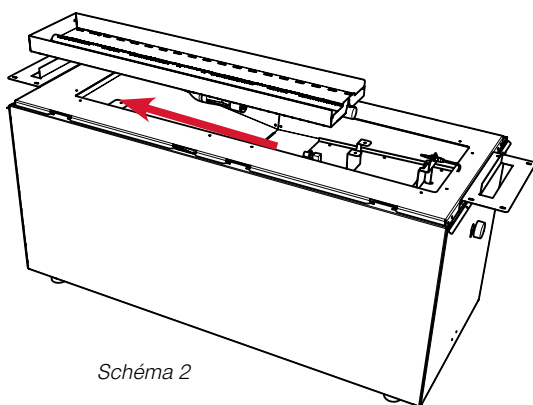


Schéma 2

3. Localiser l'orifice du brûleur pour propane.

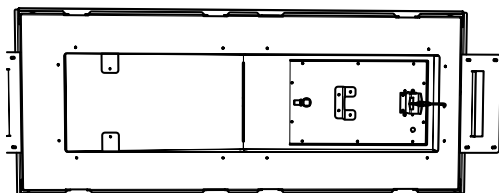


Schéma 3

4. Retirer l'orifice du brûleur à l'aide d'une clé de 1/2 po. Utiliser une autre clé pour maintenir le coude à l'arrière de l'orifice. Mettre l'orifice de côté. Installer le nouvel orifice pour le gaz naturel fourni avec la trousse.



Schéma 5

5. Régler l'arrivée d'air pour une fermeture complète (pour le gaz naturel).

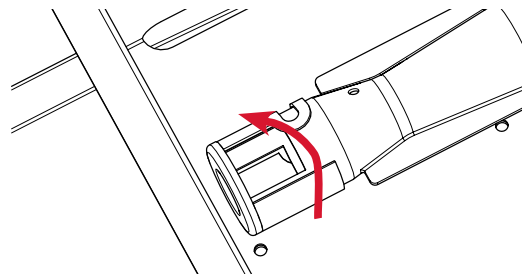


Schéma 6

6. Réinstaller le brûleur.

7. Enlever le bouton du gaz en le tirant vers le haut puis retirer le panneau situé à l'extrémité en le soulevant pour le sortir.

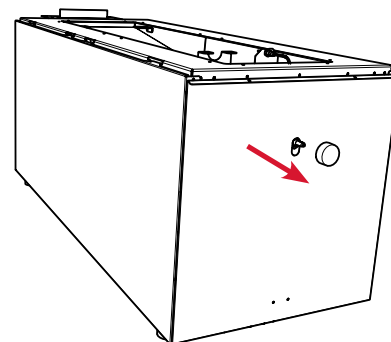


Schéma 7

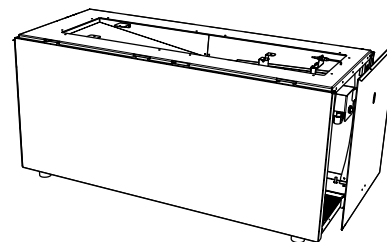


Schéma 8

16 | consignes d'installation

8. Retirer le panneau situé à l'extrémité opposée en le soulevant pour le sortir.

9. Débrancher et enlever la bouteille de propane.

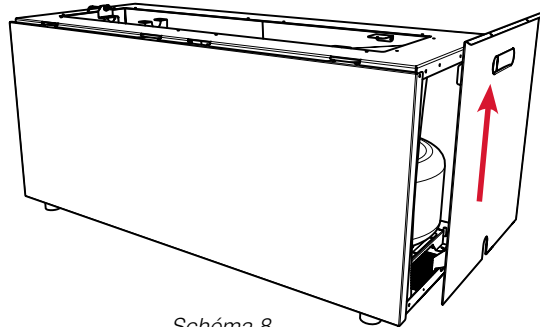


Schéma 8

10. Retirer les 3 vis dans les emplacements indiqués ci-dessous pour pouvoir enlever le panneau latéral.

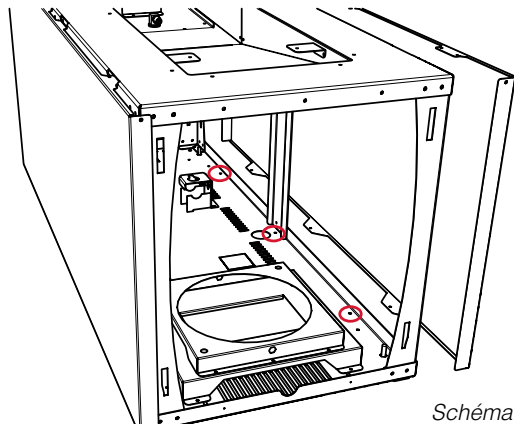
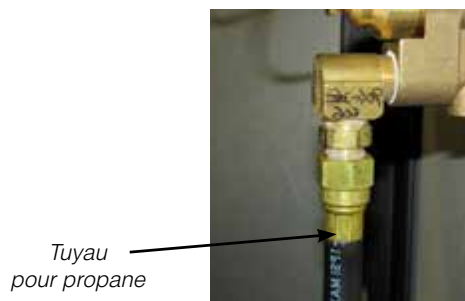


Schéma 9

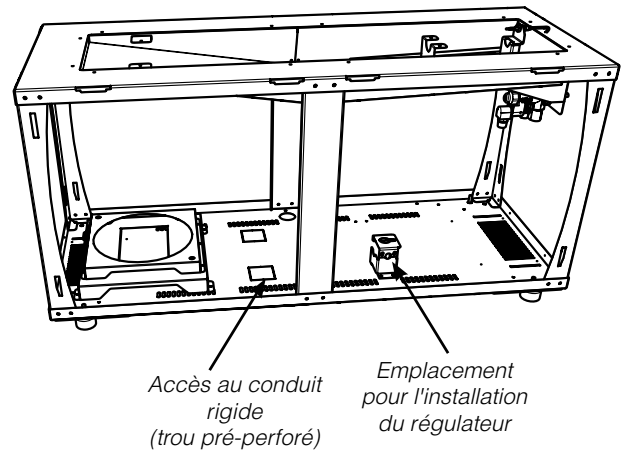
11. Retirer le tuyau pour propane de la valve.



Tuyau pour propane

Schéma 10

Modèle Table basse

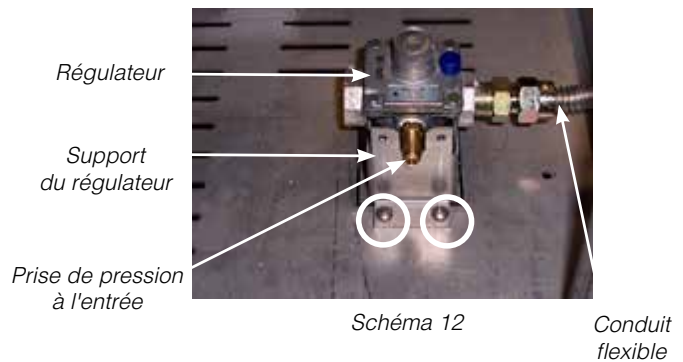


Accès au conduit rigide (trou pré-perforé)

Emplacement pour l'installation du régulateur

Schéma 11

12. Fixer le support du régulateur sur la base de l'appareil à l'aide de 2 vis. Connecter la conduite flexible au régulateur—placer le régulateur sur le support.



Régulateur

Support du régulateur

Prise de pression à l'entrée

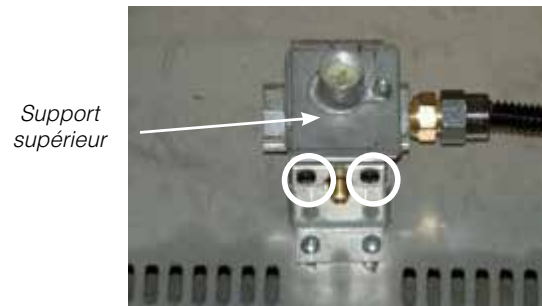
Schéma 12

Conduit flexible

13. Mettre en place le régulateur en le fixant au support supérieur à l'aide de 2 vis.

REMARQUE : Le support supérieur est fixé sur le dessus du support inférieur.

Apposer l'autocollant fourni "MAX. 0.5 PSI" sur le support supérieur.



Support supérieur

Schéma 13

14. Retirer le raccord situé à l'extrémité de la conduite flexible.



Schéma 14 Retirer le raccord

15. Brancher la conduite flexible au raccord de la valve.



Brancher la conduite flexible à la valve Schéma 15

16. Apposer l'étiquette "Cet appareil a été converti au gaz naturel" à proximité ou au-dessus de l'autocollant portant le n° de série.
17. Remplacer l'étiquette rouge "LPG" par l'étiquette jaune "NG".
18. Alimenter l'appareil en gaz. Le raccord enlevé lors des étapes précédentes peut être utilisé sur le côté du régulateur, à l'entrée de l'alimentation.
19. À l'aide d'une solution d'eau savonneuse, vérifier la présence de fuites (à la fois au niveau de la valve, du régulateur et de la source d'alimentation en gaz naturel) sous pression d'utilisation normale.

REMARQUE : Une fuite de gaz produira des bulles de savon.

20. Vérifier les pressions de gaz à l'entrée et à la sortie.
21. Réinstaller les panneaux.

**CONVERSION AU PROPANE AVEC CONDUIT RIGIDE
(À UTILISER À LA PLACE D'UNE BOUTEILLE PL)**

**CETTE CONVERSION DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR UN MONTEUR
D'INSTALLATIONS AU GAZ QUALIFIÉ.
EN CAS DE DOUTE, NE RIEN MODIFIER!!**

Chaque kit comprend une trousse de conversion pour conduit rigide au propane

Contenu de la trousse de conversion :

Qty.	Pièce n°	Description
1	909-265	Étiquette Max 0.5 psi
1	286-035	Base de montage du régulateur
1	286-036	Dessus du montage du régulateur
1	911-136	Régulateur pour propane LP
1	904-978	Gaine flexible 3/8 po 18 po de long
4	904-959	Vis Philips #8
1	919-345	Fiche d'instruction

Débrancher l'appareil et le laisser refroidir à température ambiante.

1. Enlever le bouton du gaz en le tirant vers le haut puis retirer le panneau situé à l'extrémité en le soulevant pour le sortir.

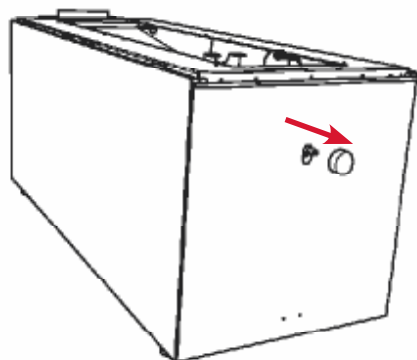


Schéma 1

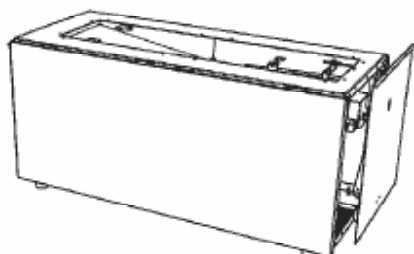


Schéma 2

2. Retirer le panneau situé à l'extrémité opposée en le soulevant pour le sortir.
3. Débrancher et retirer la bouteille de gaz propane LP.

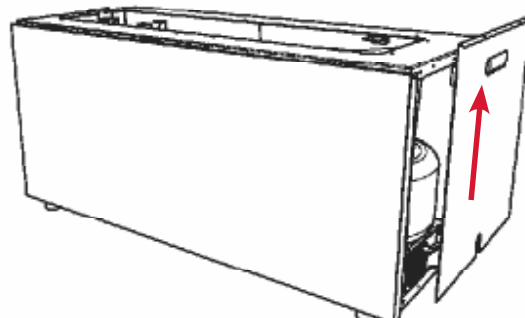


Schéma 3

4. Retirer les 3 vis dans les emplacements indiqués ci-dessous pour enlever le panneau latéral.

Remarque : Pour l'installation de la table basse, il est nécessaire de retirer seulement 2 vis (pas de vis centrale)

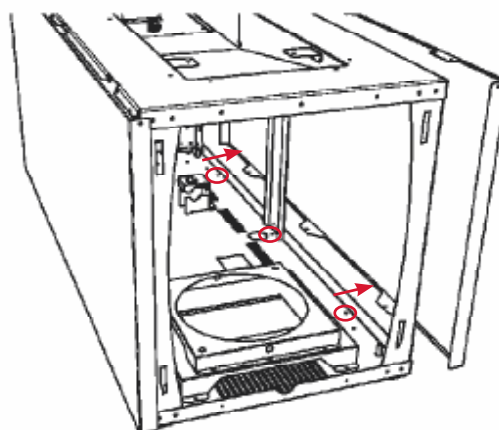
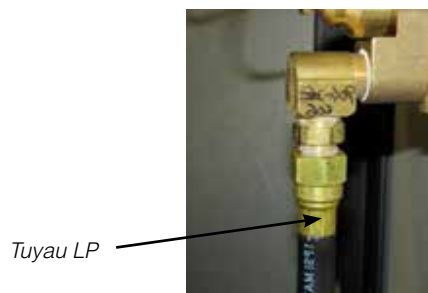


Schéma 4

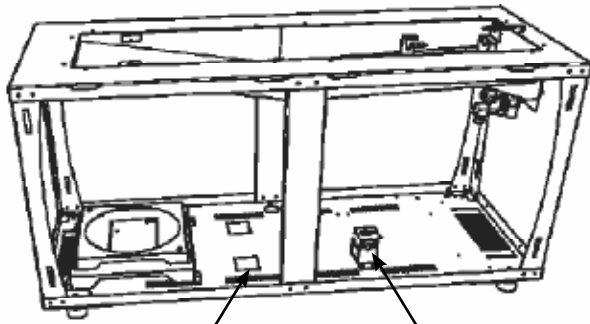
5. Retirer le tuyau pour propane LP de la valve.



Tuyau LP

Schéma 5

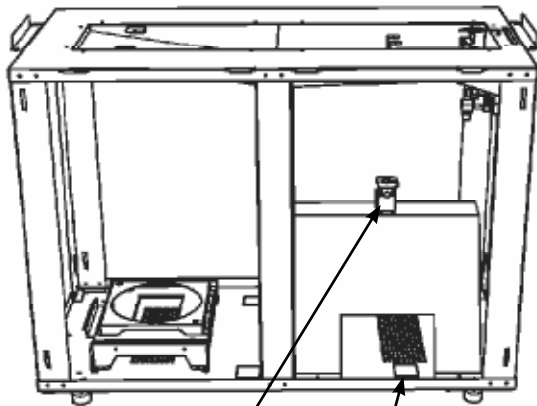
Modèle Table basse seulement



Accès au conduit rigide (trou pré-perforé)

Emplacement de l'installation du régulateur
Schéma 6

Modèles Ilot et Table cocktail

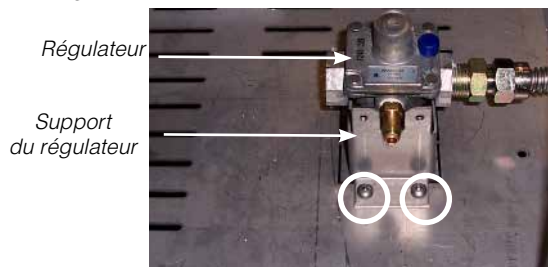


pour installer le régulateur

Accès à la conduite (cache)

Schéma 7

6. Retirer la bouteille LP et la tuyauterie LP de la valve.
7. Installer le support du régulateur sur la base de l'appareil à l'aide de 2 vis. Relier la gaine flexible au régulateur et mettre en place le régulateur sur le support.
8. Fixer le régulateur en place avec le support supérieur à l'aide de 2 vis.



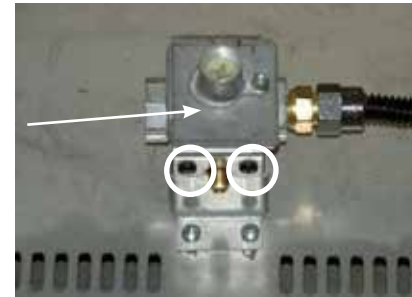
Régulateur

Support du régulateur

Schéma 8

REMARQUE : Le support supérieur doit reposer sur le dessus du support inférieur.

Apposer l'autocollant fourni "MAX. 0.5 PSI" sur le support supérieur.



Support supérieur

Schéma 9

9. Retirer le raccord de l'extrémité de la gaine flexible.



Schéma 10

Retirer le raccord

10. Brancher la gaine flexible à la fixation de la valve.



Schéma 11

Brancher la gaine flexible à la valve

11. Alimenter l'appareil en gaz. Le raccord enlevé lors des étapes précédentes peut être utilisé sur le côté du régulateur, à l'entrée de l'alimentation.
12. À l'aide d'une solution d'eau savonneuse, vérifier la présence de fuites (à la fois au niveau de la valve, du régulateur et de la source d'alimentation en propane) sous pression d'utilisation normale.

REMARQUE : Une fuite de gaz produira des bulles de savon.

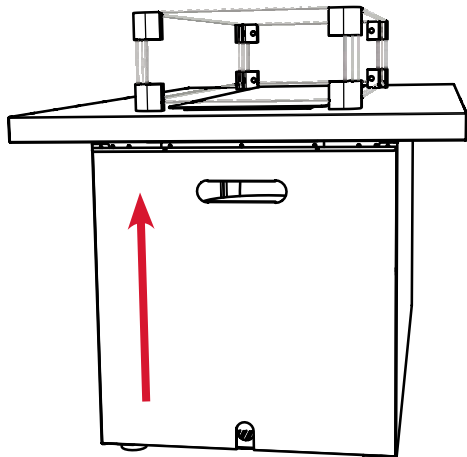
13. Vérifier les niveaux de pression à l'entrée et à la sortie.

14. Réinstaller les panneaux.

INSTALLATION DE LA BOUTEILLE DE PROPANE

REMARQUE : Bouteille de 11 livres max.

- 1) Soulever et retirer le panneau d'extrémité (extrémité opposée au bouton de gaz).



- 2) Dévisser le boulon papillon pour faire en sorte que la bouteille de propane repose sur son support.



- 3) Faire reposer la bouteille sur le plateau et visser le boulon papillon pour maintenir la bouteille au plateau.



- 4) Brancher le raccord rapide du régulateur de propane LP à la bouteille. Placer le tuyau de sorte qu'il soit hors-de-portée pour éviter que quelqu'un trébuche ou qu'il soit endommagé.



Raccordement du gaz à la bouteille

- 5) À l'aide d'une solution d'eau savonneuse, vérifier la présence de fuites (à la fois au niveau de la valve & de la bouteille de propane) sous pression d'utilisation normale.

REMARQUE : Une fuite de gaz produira des bulles de savon.

IMPORTANT :

Modèle PTO30 CFT

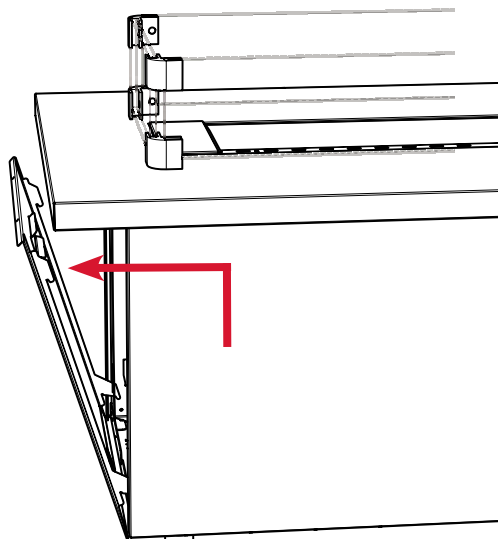
Pour éviter que le régulateur de pression de la bouteille ne gèle, en cas d'utilisation d'une bouteille de 11 livres, il est recommandé de faire fonctionner l'appareil à bas régime (bas régime de 30%).

AVERTISSEMENT !

Avec une bonbonne LP - un espace d'au moins 1 po (25 mm) doit être maintenu en tout temps, entre le plancher et la base de l'appareil.
(Se reporter au manuel du propriétaire)

919-031-FR

Remarque : Pour couper le gaz au niveau de la source d'alimentation de la bouteille de propane LP, soulever le panneau avec la poignée et l'incliner vers l'avant pour accéder à la commande de gaz.



MISE EN GARDE

Le tuyau de la bouteille doit être inspecté avant chaque utilisation de l'appareil pour vérifier qu'il n'est pas endommagé ou fissuré. Il doit être remplacé avant la mise en service de l'appareil s'il présente des signes d'abrasion ou d'usure excessive ou s'il est endommagé. Si nécessaire, il doit être remplacé avec le numéro de pièce FPI 911-089.

Le tuyau doit être placé à l'écart des bords tranchants et des lieux de passage pour éviter de trébucher dessus. Il ne doit pas être placé dans les zones où il risquerait d'être endommagé de manière accidentelle.

Le brûleur doit être inspecté annuellement avant d'être mis en service. Si des dommages sont constatés lors de l'inspection, le brûleur doit être remplacé par le numéro de pièce FPI 378-526 avant la mise en service de l'appareil.

INSTALLATION DU DESSUS DE LA TABLE

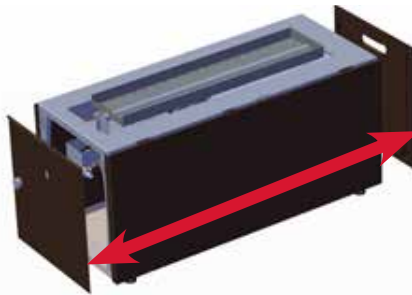
Avant son installation, suivre les directives ci-dessous pour la manipulation et le nettoyage du panneau en acier inoxydable :
Dessus de table en acier inoxydable
<ul style="list-style-type: none"> • Inspecter le dessus de table en acier inoxydable pour s'assurer qu'il n'est pas égratigné ni bossé avant l'installation. Signaler tout dommage sur-le-champ. Aucune réclamation ne sera acceptée après installation.
<ul style="list-style-type: none"> • Pour protéger la finition durant l'installation et la manipulation, PORTER des gants en coton en tout temps lors de la manipulation des panneaux (même lors du retrait du revêtement de protection).
<ul style="list-style-type: none"> • Le dessus de la table en acier inoxydable se décolore légèrement avec le temps lors du fonctionnement normal de l'appareil. Cette décoloration est normale et n'est pas considérée comme un défaut.
<p>* NETTOYER les marques de doigt à l'aide d'un linge doux et d'un nettoyeur pour acier inoxydable. Terminer avec un nettoyeur à base d'ammoniaque (du lave-vitre par exemple) pour bien enlever toute pellicule ou tout résidu qui pourraient rester avant d'allumer l'appareil. Si ces taches ne sont pas enlevées avant l'utilisation de l'appareil, il sera impossible de les enlever une fois qu'elles auront été brûlées sur les panneaux. Non couvert par la garantie du produit.</p>

REMARQUE : Ces directives s'appliquent à la fois aux dessus de table en acier inoxydable et de couleur crépuscule bronze.

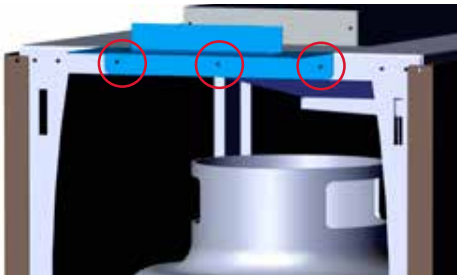
REMARQUE : Seul le modèle de la table basse est illustré ci-dessous. Ces directives s'appliquent également au brûleur intégré.

Deux supports doivent être installés avant d'installer le dessus de la table.

1. Retirer les panneaux aux deux extrémités, ainsi que le bouton de gaz en les tirant vers soi.

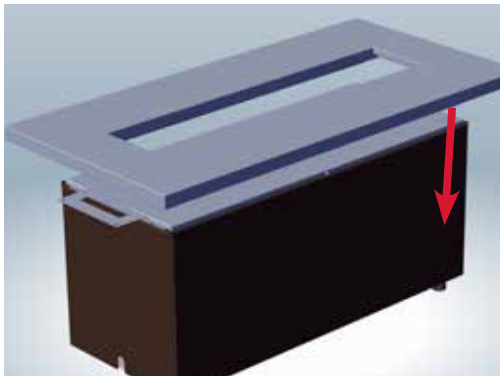


2. Installer le support du dessus de la table (à chaque extrémité) sur l'appareil à l'aide de 3 vis, comme illustré ci-dessous.

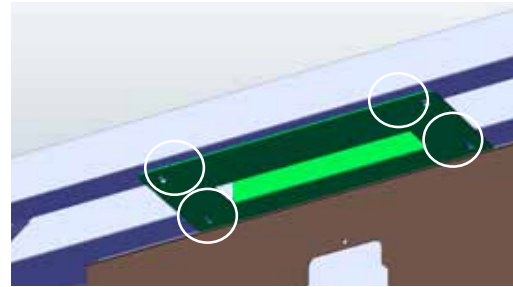


3. Réinstaller les panneaux aux extrémités et le bouton de gaz.
4. Répéter les étapes 1 et 2 de l'autre côté.

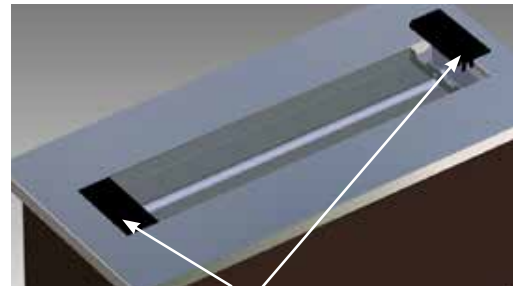
5. Placer le dessus de table sur l'appareil.



6. Fixer la table à l'appareil depuis le dessous (à chaque extrémité), à l'aide de 4 vis aux emplacements indiqués ci-dessous.

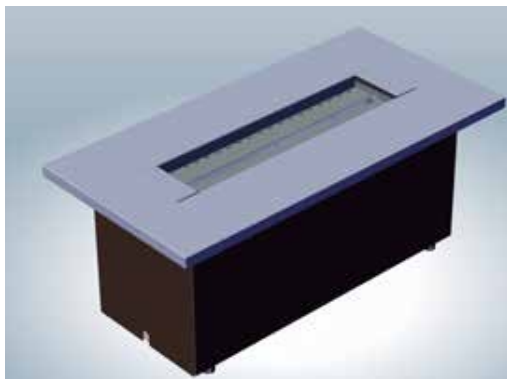


7. Placer les butées sur la veilleuse et à l'extrémité opposée pour finaliser l'installation.



Butées

8. Pour retirer le dessus de table, procéder aux étapes 7 à 5 dans cet ordre.



Installation finalisée

INSTALLATION DES CRISTAUX DE VERRE OU DES PIERRES VOLCANIQUES DE BASALTE

Répartir uniformément les cristaux de verre et les pierres volcaniques de basalte en option sur le brûleur, en veillant à ne pas trop les faire se chevaucher afin d'obtenir un bel effet de flammes.

REMARQUE IMPORTANTE :

Utiliser uniquement les cristaux de verre et les pierres volcaniques de basalte approuvés et fournis avec ces appareils. L'utilisation de tout autre type de cristaux de verre ou pierres peut nuire au rendement de l'appareil et occasionner des dommages non couverts par la garantie.

Disposer les pierres volcaniques de basalte de façon à NE PAS recouvrir la lumière de la veilleuse qui conduit aux flammes.

Ne pas ajouter de pierres volcaniques de basalte en cas d'utilisation d'un jeu de bûches en bois flottant.

ENSEMBLE POUR BRÛLEUR		
Modèles	*Cristaux de verre seulement	*Cristaux de verre + pierres volcaniques ¹
Série Plateau	10 livres	5 livres de cristaux + 1 paquet de pierres - recommandé
REMARQUE : * Cristaux de verre vendus en sac de 1 et 5 livres. ¹ Installer les cristaux de verre sur le brûleur avant d'installer les pierres. Les pierres volcaniques de basalte sont fournies au poids et non à la quantité. Chaque sac contient 15 livres de pierres, néanmoins la quantité exacte et la grandeur des pierres varient. Les grandeurs varient entre 2 po - 3 po.		



1. Commencer par verser les cristaux sur une extrémité du brûleur.

2. Mettre les cristaux de verre à l'autre extrémité du brûleur. La base et le tube du brûleur ne devraient pas être visibles une fois les cristaux répartis sur le brûleur.



3. Répartir les cristaux de verre vers les bords avant et supérieurs du brûleur.

4. Illustration avec pierres volcaniques de basalte réparties uniformément sur le brûleur et la base de cristaux.

5. S'assurer que les cristaux ne bloquent pas l'avant du thermocouple.

REMARQUE : Les étapes 2 et 3 illustrent l'installation finale correcte des cristaux de verre. Le brûleur ne devrait pas être visible lorsque la flamme est éteinte.

REMARQUE : **NE PAS** placer les pierres volcaniques de basalte n'importe où sur la surface du dispositif de la veilleuse.
Installer les cristaux de verre sur le brûleur avant d'installer les pierres.

INSTALLATION DU JEU DE BÛCHES EN OPTION

Lire attentivement les directives ci-dessous et se référer aux illustrations fournies. Si les bûches sont endommagées, ne pas faire fonctionner l'appareil avant de les remplacer.

Les bûches endommagées peuvent interférer avec le bon fonctionnement de la veilleuse.

Installer 10 livres de cristaux de verre ou de perles de verres sur le brûleur (suivre les instructions pour l'installation des cristaux ou des perles) avant d'installer les bûches.

Une mauvaise installation des bûches peut causer l'accumulation de carbone et altérer la performance de l'appareil, ce qui n'est pas couvert par la garantie.

Le jeu de bûche n°326-930 comprend les pièces suivantes :

Description

- Bûche A
- Bûche B
- Bûche C
- Bûche D
- Bûche E
- Bûche F

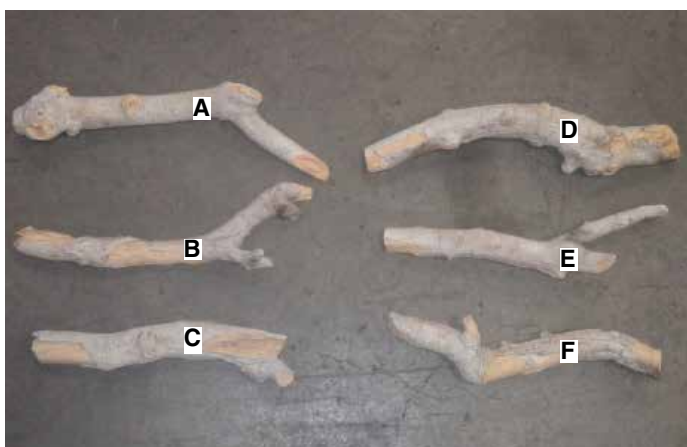


Schéma 1

- 1) Installer la bûche A comme illustré ci-dessous. Orienter la bûche sur le côté droit du brûleur de la même manière et dans le même emplacement qu'illustré sur le schéma 2, à la droite du brûleur.



Schéma 2

A

- 2) Installer la bûche D sur le brûleur, comme illustré sur le schéma ci-dessous. Orienter la bûche de la même manière et dans le même emplacement qu'illustré sur le schéma 3, à la droite du brûleur.



Schéma 3

D

- 3) Installer la bûche E sur le brûleur, comme illustré sur le schéma ci-dessous. Placer la bûche E en travers de la bûche D de la même manière et dans le même emplacement qu'illustré sur le schéma 4.



Schéma 4

E

D

24 | consignes d'installation

- 4) Installer la bûche B sur la gauche du brûleur, comme illustré sur le schéma ci-dessous. Orienter la bûche B de la même manière et dans le même emplacement qu'illustré sur le schéma 5.



Schéma 5

- 5) Installer la bûche F sur le brûleur, comme illustré sur le schéma ci-dessous. Placer la bûche F en travers de la bûche A de la même manière et dans le même emplacement qu'illustré sur le schéma 6.



Schéma 6

- 6) Installer la bûche C sur la gauche du brûleur, comme illustré sur le schéma ci-dessous. Orienter la bûche C de la même manière et dans le même emplacement qu'illustré sur le schéma 7.



Schéma 7



Installation finale

MISE EN GARDE : Si les pièces ne sont pas placées conformément aux schémas ci-dessus ou que d'autres pièces que celles spécifiquement approuvées pour cet appareil sont utilisées, il y a risque de dommages matériels et corporels.

INSTALLATION DU CONTOUR VITRÉ EN OPTION

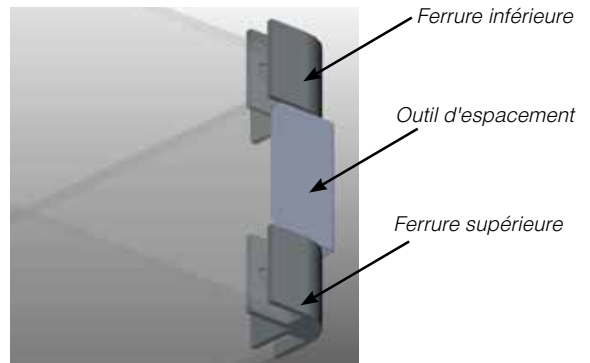
Contour vitré 4 morceaux

Pièce N° 378-932
Dimensions générales :
37-15/16 po L x 16-5/16 po l x 5-5/16 po H

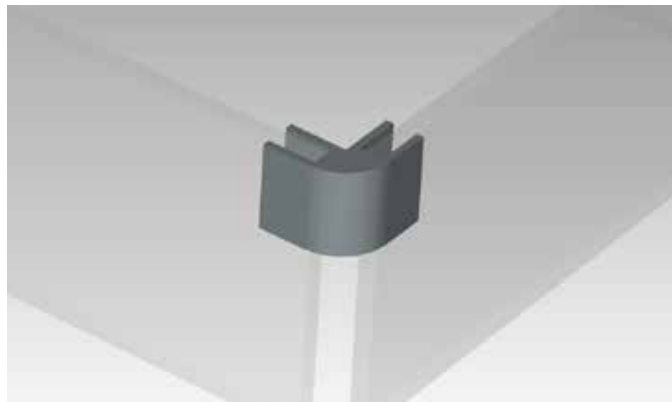
1. Retirer les attaches métalliques des supports d'angle.
2. Assembler et fixer les quatre côtés du contour/écran vitré et les assembler à l'aide des 4 ferrures d'angle et des attaches de nylon fournis, tel qu'illustré ci-dessous.



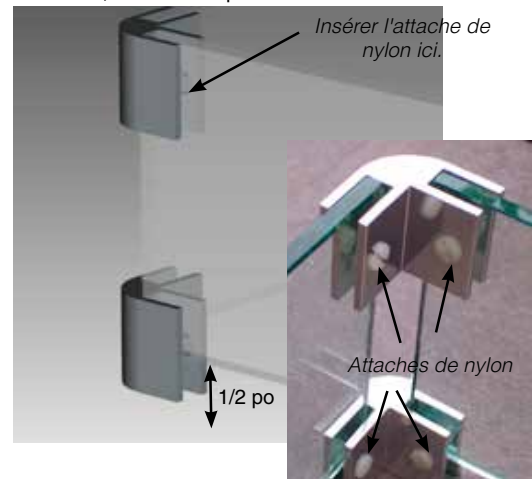
- 4b. Déterminer la hauteur des ferrures inférieures à l'aide de l'outil d'espacement fourni.



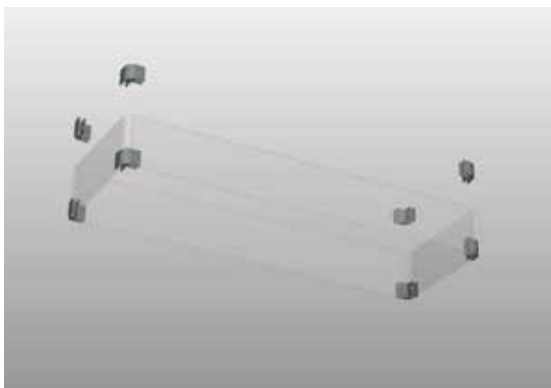
3. À l'aide d'un tournevis plat, serrer les 4 ferrures d'angle supérieures avec les attaches de nylon dans chaque angle. La ferrure doit être affleurante à la partie supérieure de la vitre, comme illustré ci-dessous.



5. Sécuriser les ferrures d'angle inférieures avec des attaches de nylon dans chaque coin.
6. Retourner la pièce vitrée dans sa position initiale et la placer sur une surface souple. La vitre est maintenant à l'endroit. Elle doit être soulevée jusqu'à 1/2 po dans la ferrure, comme indiqué ci-dessous.



- 4a. Après avoir installé les 4 ferrures d'angle supérieures, retourner l'ensemble avec précaution et placer sur une surface souple pour installer les 4 ferrures inférieures.



7. Déposer et centrer le contour /écran vitré une fois assemblé sur le plateau. Une fois bien en place, le soulever d'un côté et appliquer du ruban double face découpé au préalable sous chacune des ferrures. Répéter l'opération de l'autre côté. Appuyer fermement pour que le ruban adhère bien. User de précaution pour ne pas rayer les surfaces.



INSTALLATIONS DES PROTECTIONS DE LA TABLE PLATEAU®

PLAQUE DE PROTECTION POUR TABLE

Pour tous les modèles :

Recouvrir le brûleur avec la plaque de protection lorsque l'appareil n'est pas utilisé.



IMPORTANT :
La plaque de protection pour table doit toujours être retirée et mise de côté lors de l'utilisation de l'appareil.

PROTECTION DU CONTOUR VITRÉ

Pour tous les modèles avec un contour vitré :

Placer la housse contre les intempéries sur le contour vitré lorsque l'appareil n'est pas utilisé.



HOUSSE DE PROTECTION CONTRE LES INTEMPÉRIES

Placer la housse sur toute la surface de la table lorsque l'appareil n'est pas utilisé.



ATTENTION :

Ne jamais allumer l'appareil lorsque la housse est en place.

Laisser refroidir l'appareil avant d'installer la housse.
Couper l'alimentation en gaz de l'appareil avant d'installer la housse.

CONSIGNES D'UTILISATION

1. S'assurer d'avoir lu et bien compris ces consignes avant de mettre en marche l'appareil.
2. Vérifier qu'il n'y a pas de fuites de gaz.
3. Vérifier l'emplacement des bûches. Si la veilleuse n'est pas visible à l'allumage de l'appareil, les bûches n'ont pas bien été positionnées.
4. Faire inspecter le brûleur une fois par an par un technicien spécialisé, pour tout défaut ou tout dommage, avant de l'utiliser. Si le dispositif du brûleur doit être remplacé, il doit être remplacé par la pièce n° 378-526 de FPI. Ce dispositif doit être remplacé avant de faire fonctionner l'appareil, s'il est évident que le brûleur est endommagé.

PROCÉDURE D'ALLUMAGE

1. Enlever la plaque de protection, s'il y a lieu.
2. Ouvrir le gaz pour alimenter l'appareil.
3. Allumer le brûleur en craquant une longue allumette ou un briquet pour BBQ au-dessus du tube de brûleur.
4. Tourner le bouton de commande du gaz dans le sens antihoraire pour le mettre sur "ON" puis presser sur le bouton.
5. Une fois l'appareil allumé, maintenir appuyé le bouton de commande du gaz pendant 30 secondes supplémentaires.
6. Après 30 secondes, relâcher le bouton de commande du gaz.
Si l'appareil ne reste pas allumé après 30 secondes :
 - a) Presser légèrement sur le bouton de commande et le tourner en sens horaire pour le mettre sur " OFF ".
 - b) Attendre 5 minutes. Laisser refroidir l'appareil.
 - c) Retirer tout élément obstruteur autour du thermocouple.
 - d) Répéter les étapes 3 à 6.



NE PAS toucher le brûleur pendant l'allumage.

PROCÉDURE D'ARRÊT

1. Couper l'alimentation au gaz de l'appareil.
2. Laisser l'appareil refroidir à la température ambiante.
Remettre la plaque de protection.

PREMIER ALLUMAGE

Le premier allumage de l'appareil au gaz d'agrément est une étape du processus de "cuisson" de la peinture. Pour s'assurer que la peinture est parfaitement sèche, il est recommandé de faire fonctionner l'appareil au gaz d'agrément une première fois pendant au moins une (1) heure.

Lors de la première utilisation, l'appareil dégage une odeur causée par la "cuisson" de la peinture et la combustion de résidus d'huiles employées au cours de la fabrication.

Le contour vitré peut avoir besoin d'être nettoyé après que l'appareil a refroidi.

NE PAS TENTER DE NETTOYER LA VITRE LORSQU'ELLE EST ENCORE BRÛLANTE.

COPIE DES INSTRUCTIONS APPOSÉES SUR LA PLAQUE D'ALLUMAGE

La plaque d'allumage est située sous le panneau d'accès avant de l'appareil.

FOR YOUR SAFETY READ BEFORE LIGHTING

This appliance must be installed in accordance with local codes, if any; if none, follow the National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1/NFPA 54, or Natural Gas and Propane Installation Codes, CSA B149.1.

WARNING: If you do not follow these instructions exactly, a fire or explosion may result causing property damage, personal injury or loss of life. Improper installation, adjustment, alteration, service or maintenance can cause injury or property damage. Refer to the owner's information manual provided with this appliance. For assistance or additional information consult a qualified installer, service agency or gas supplier.

AVERTISSEMENT: Quiconque ne respecte pas à la lettre les instructions dans la présente notice risquerait de déclencher un incendie ou une explosion entraînant des dommages, des blessures ou la mort.

Une installation, d'ajustement, de modification, de service ou d'entretien peut provoquer des blessures ou des dommages matériels. Reportez-vous au manuel du propriétaire de l'information fournie avec cet appareil. Pour obtenir de l'aide ou des informations supplémentaires consulter un installateur qualifié, une agence de service ou fournisseur de gaz.

A) BEFORE OPERATING smell all around the appliance area for gas. Be sure to smell next to the floor because some gas is heavier than air and will settle on the floor.

WHAT TO DO IF YOU SMELL GAS

- Shut off gas to the unit.
- Extinguish any open flame.
- Do not try to light any appliance.
- Do not touch any electric switch, do not use any phone in your building.
- Immediately call your gas supplier from a neighbours phone. Follow the gas supplier's instructions.
- If you cannot reach your gas supplier, call the fire department.

B) Do not use this appliance if any part has been under water. Immediately call a qualified service technician to inspect the appliance and replace any part of the control system and any gas control which has been underwater.

A) AVANT DE FAIRE FONCTIONNER, renifllez tout autour de l'appareil pour détecter une odeur de gaz. Renifllez près du plancher, car certains gaz sont plus lourds que l'air et peuvent s'accumuler au niveau du sol.

QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ :

- Fermer l'alimentation de gaz de l'appareil.
- Éteindre toute flamme nue.
- Ne pas tenter d'allumer d'appareil
- Ne touchez à aucun interrupteur; ne pas vous servir des téléphones se trouvant dans le bâtiment.
- Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un voisin. Suivez les instructions du fournisseur.
- Si vous ne pouvez rejoindre le fournisseur, appelez le service des incendies

B) N'utilisez pas cet appareil s'il a été plongé dans l'eau, même partiellement. Faites inspecter l'appareil par un technicien qualifié et remplacez toute partie du système de contrôle et toute commande qui ont été plongés dans l'eau.

CAUTION: Hot while in operation. Do not touch. Severe Burns may result. Due to high surface temperatures keep children, clothing and furniture, gasoline and other liquids having flammable vapors away. Keep burner and control compartment clean. See installation and operating instructions accompanying appliance.

LIGHTING INSTRUCTIONS

1. Remove cover, if installed.
2. Turn on gas to appliance.
3. Using a long lit match or BBQ lighter, position ignition source anywhere on the burner tube.
4. Turn Gas Control Knob counter clockwise to the « ON » position - push in.
5. Once appliance is lit - hold Gas Control Knob in for an additional 30 seconds
6. After 30 seconds - release Gas Control Knob.

If after 30 seconds appliance does not stay lit:

- a) Push Knob in, lightly - turn clockwise to « OFF » position.
- b) Wait 5 minutes - allow unit to cool.
- c) Clear any obstructions around the thermocouple.
- d) Repeat steps 3-6.

1. Enlever le couvercle - si installé
2. Allumer l'alimentation de gaz de l'appareil.
3. Utiliser une longue allumette ou allumeur à BBQ – placez la source d'allumage au-dessus du tube de brûleur.
4. Mettre de contrôle de gaz le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre en position « ON » - pousser.
5. Une fois que l'appareil est allumé - tenez le bouton pour des 30 secondes supplémentaires.
6. Après 30 secondes, relâcher le bouton de réglage du gaz.

Si l'appareil ne s'allume pas après 30 secondes :

- a) Pousser du gaz Bouton, la légère -tourner dans le sens horaire sur " OFF " position
- b) Attendre 5 minutes - laissez l'appareil refroidir.
- c) Éliminez tous les obstacles autour du thermocouple
- d) Répéter les étapes 3 à 6.



DO NOT place hand over burner when lighting.

NE PAS mettre la main sur le brûleur pendant l'allumage.

TO TURN OFF GAS APPLIANCE

1. Shut off gas supply to appliance.
2. Allow unit to cool to room temperature
3. Reinstall cover.

1. Fermer l'alimentation de gaz de l'appareil
2. Laisser l'appareil refroidir à la température ambiante.
3. Remettre le couvercle.

DO NOT REMOVE THIS INSTRUCTION PLATE

919-329

CONSIGNES D'ENTRETIEN

1. Toujours fermer la valve et enlever les piles avant de procéder au nettoyage. Pour le réallumage, se référer aux consignes d'allumage. Maintenir le brûleur et le compartiment de commande propres en les nettoyant au moyen d'une brosse et d'un aspirateur au moins une fois par année. Nettoyer les bûches avec un pinceau doux pour ne pas les endommager car elles sont fragiles et faciles à briser.
2. Enlever les feuilles, etc. avant d'allumer l'appareil.
3. Nettoyer l'appareil avec un linge humide (jamais lorsque l'appareil est chaud). Ne jamais utiliser un nettoyant abrasif. Nettoyer la vitre avec un produit de nettoyage pour vitre conçu pour les appareils au gaz d'agrément.
4. Nettoyer les empreintes de doigts à l'aide d'un linge doux et d'un nettoyant spécialement conçu pour l'acier inoxydable. La plupart des nettoyants pour acier inoxydable laissent un film/résidu sur la surface des panneaux. Utiliser un nettoyant à base d'ammoniaque (du lave-vitre par exemple) pour bien enlever la pellicule ou les résidus qui pourraient rester. Suivre ces étapes à la lettre avant de faire fonctionner l'appareil pour éviter que la chaleur brûle et tache définitivement les panneaux. Ces taches ne s'enlèvent pas et ne sont pas couvertes par la garantie.
5. Vérifier périodiquement la position et l'état du brûleur ainsi que la stabilité de la flamme : elles ne doivent ni se soulever ni flotter. S'il y a un problème, contacter un technicien qualifié.



6. L'appareil doit être inspecté avant son utilisation, et au moins une fois par an, par un technicien qualifié, pour s'assurer que le débit d'air de combustion et de ventilation n'est pas obstrué.
7. Ne pas utiliser cet appareil si la valve ou des composants électroniques ont été plongés, même partiellement, dans l'eau. Appeler immédiatement un technicien qualifié pour inspecter l'appareil et remplacer toute partie du système de commande et toute commande de gaz qui a été plongée dans l'eau. Ceci n'est pas couvert par les termes et conditions de la garantie.
8. S'assurer du bon fonctionnement de l'appareil après la réparation et l'entretien.

REPLACEMENT DU THERMOCOUPLE

Éteindre l'appareil et couper l'alimentation au gaz. Laisser l'appareil refroidir à la température ambiante.

Enlever la plaque de protection, les cristaux de verre, les pierres ou les bûches, au besoin.

1. Enlever les 2 butées à l'extrémité du brûleur, situées à l'extrémité de l'appareil, du côté du bouton de gaz.

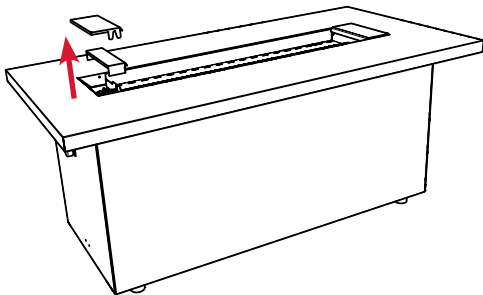


Schéma 1
Enlever les butées

2. Enlever l'écrou avant de retirer le thermocouple en place. Sortir le thermocouple de la fente, puis l'enfoncer dans l'appareil.

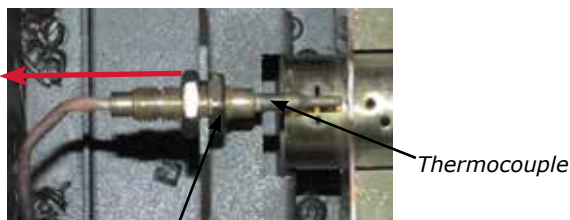


Schéma 2

Enlever l'écrou avant

3. Enlever le panneau comportant le bouton de gaz (voir les consignes de branchement au gaz dans le présent manuel). Desserrer l'écrou pour dégager le thermocouple.



Thermocouple

Desserrer l'écrou

Schéma 3

Dévisser l'écrou pour retirer le thermocouple

4. Remplacer le thermocouple et s'assurer de mettre le nouveau correctement en place. Appliquer du silicone pour sceller la zone où le thermocouple passe à travers le plateau du brûleur.



Schéma 4 - Position correcte du thermocouple

5. Répéter les étapes 3 à 1 dans cet ordre pour réassembler l'appareil.

REPLACEMENT DU DISPOSITIF DE LA VALVE

Éteindre le foyer et laisser l'appareil refroidir à température ambiante. Enlever la plaque de protection, les cristaux de verre, les pierres ou les bûches, s'il y a lieu. Retirer le dessus de la table - voir instructions dans le présent manuel.

1. Retirer le brûleur en enlevant les 4 vis, tel qu'illustré ci-dessous. S'il y a lieu, enlever les cristaux de verre au préalable pour mettre les vis en évidence.

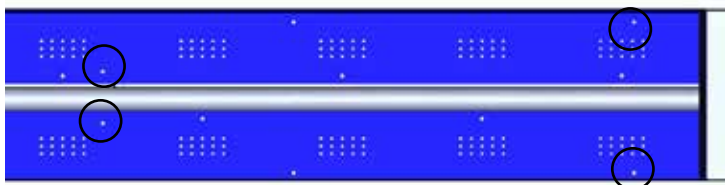


Schéma 1

2. Glisser le brûleur vers la gauche puis le soulever pour l'éloigner de l'orifice de la veilleuse.

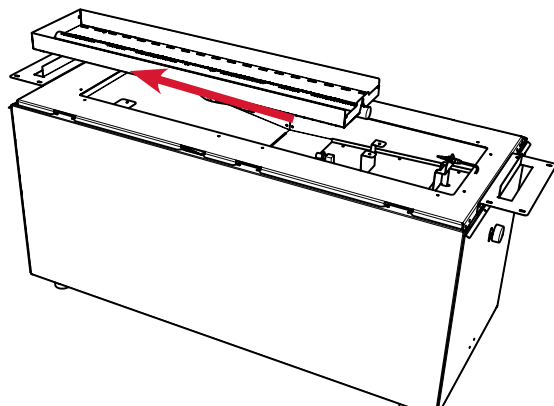


Schéma 2

3. Enlever le bouton de gaz en le tirant vers soi.

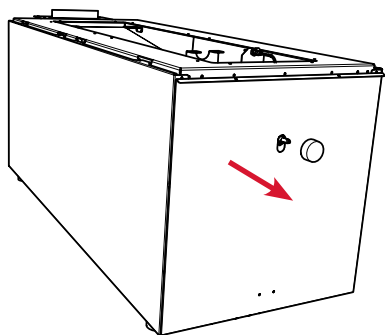


Schéma 3

4. Retirer les dix (10) vis qui retiennent le plateau de la valve, aux emplacements indiqués ci-dessous.

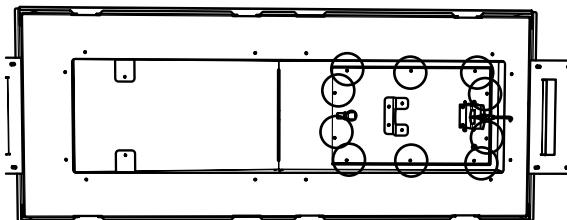


Schéma 4

5. Incliner légèrement le dispositif de la valve pour l'enlever.

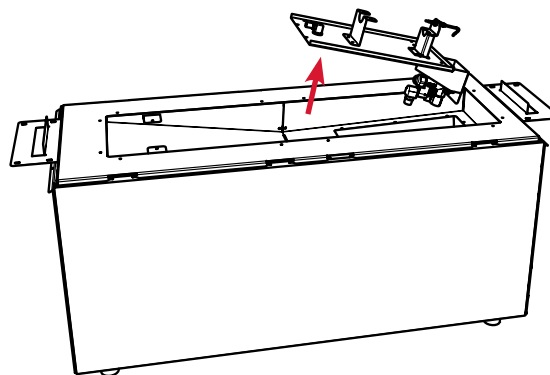


Schéma 5

6. Remplacer le joint d'étanchéité au besoin.
7. Mettre en place le nouveau dispositif de la valve.
8. Remettre le bouton de gaz enlevé à l'étape 3.
9. Réinstaller le brûleur en suivant les étapes 2 à 1 dans cet ordre.

ROUTINE D'ENTRETIEN DES APPAREILS AU GAZ

Pour que votre appareil Regency continue de fonctionner correctement, un entretien périodique doit être effectué afin de s'assurer qu'il fonctionne au maximum de sa performance. Les éléments de la liste ci-dessous doivent être vérifiés par un technicien de service du gaz agréé lors de l'entretien annuel. Votre appareil peut nécessiter des contrôles plus fréquents si vous remarquez des changements dans son fonctionnement.

Les changements à rechercher peuvent inclure, sans se limiter à, un temps de démarrage prolongé, une augmentation du bruit du ventilateur, une accumulation de résidus ou de carbone, une accumulation blanche sur la vitre ou la chambre de combustion, une augmentation du bruit de fonctionnement, etc.

Si l'une de ces conditions ou d'autres se présentent, cessez d'utiliser l'appareil et planifiez une vérification avec votre technicien du gaz agréé local. La liste ci-dessous indique les éléments que votre technicien agréé devra vérifier et entretenir au moins une fois par an.

Nettoyer

- Vitre
- Briques et panneaux intérieurs
- Ports et obturateur d'air du brûleur
- Pales du ventilateur
- Jeu de bûches
- Orifices de la veilleuse
- Coiffe de la veilleuse (à changer au besoin)
- Détecteur de flammes (modèles avec allumage électronique)
- Électrode de flammes
- Orifice du brûleur
- Thermocouple (modèles millivolt)
- Thermopile (modèles millivolt)

Inspecter

- Ensemble de la veilleuse
- Brûleur
- Joints/portes de relâchement de pression
- Joint de raccordement de cheminée au besoin
- Scellant de porte
- Chambre de combustion
- Ventilation
- Batteries (contrôle à distance, télécommande, boîtier à étincelles, à changer au besoin)
- Éléments du brûleur (à changer au besoin)
- Réglage de l'obturateur d'air
- Câblage

Vérifier

- Voltage au niveau du thermocouple et de la thermopile (modèles millivolt)
- Lecture en Ohms sur le détecteur de flammes (modèles avec allumage électronique)
- Pressions d'entrée et de sortie du carburant conformément à la plaque signalétique
- Lectures voltage/ohms sur la valve de gaz
- Lecture en Ohms au niveau du circuit de l'interrupteur marche/arrêt (modèles millivolt)

Tests de fuite de gaz

- Vérifier le raccordement de la conduite de gaz au niveau de la valve
- Vérifier les raccordements de la valve d'arrêt
- Vérifier le raccordement à la sortie de la valve
- Vérifier le raccordement au niveau de l'orifice du brûleur principal
- Vérifier la conduite de carburant pour la veilleuse au niveau de la valve et de l'ensemble de la veilleuse

PIÈCES PRINCIPALES

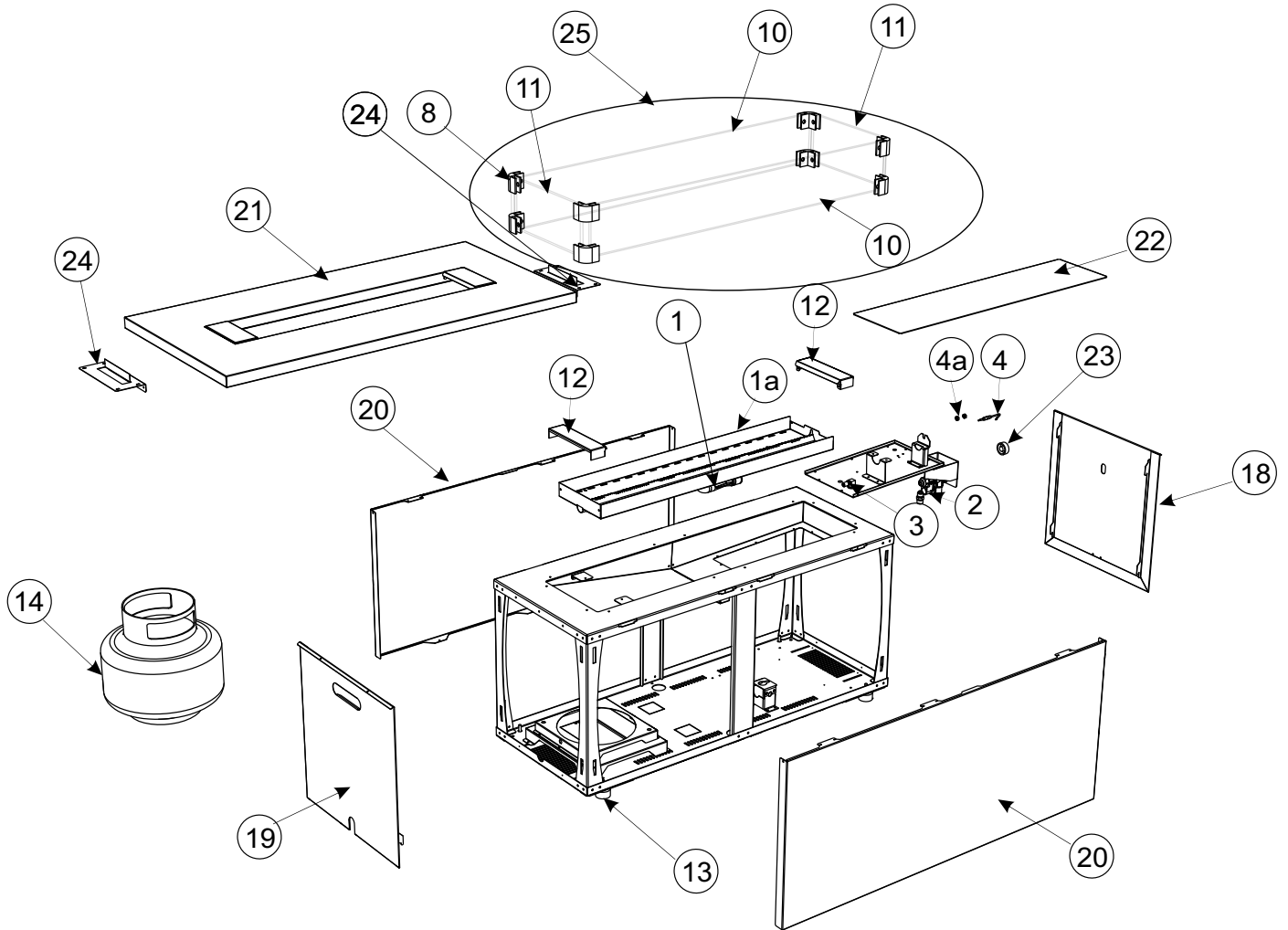
Pièce n°	Description	Pièce n°	Description		
1	378-526	Pièces du brûleur Propane/Gaz naturel	8	948-053	Raccords pour vitre (unité)
1a	378-010	Plateau du brûleur	10	940-374/P	Verre trempé (Grand format)
2	911-151	Valve Copreci - LP/NG	11	940-532/P	Verre trempé (Petit format)
3	904-989	Orifice n° 23 - Gaz naturel NG	*	904-952	Vis de nylon (à l'unité)
	904-655	Orifice n°45 - Propane LP	12	378-519	Butées - à l'unité (Table basse)
4	911-150	Thermocouple	13	948-053	Pieds en caoutchouc (à l'unité)
4a	911-153	Écrous du thermocouple	14		Bouteille de propane - vendu séparément
7	376-080TCP	Cadre intérieur	15	378-018 TCP	Panneau d'extrémité (du côté du bouton de gaz)
*	911-135	Régulateur de gaz - Conduit rigide Gaz naturel NG	16	378-017 TCP	Panneau d'extrémité
*	911-136	Régulateur de gaz - Conduit rigide Propane LP	17	378-016 TCP	Panneaux latéraux
*	911-089	Tuyau/bouteille régulateur Propane	18	378-009 TCP	Panneau d'extrémité (du côté du bouton de gaz) - Table basse seulement
			19	378-013 TCP	Panneau d'extrémité - Table basse seulement
			20	378-002 TCP	Panneaux latéraux - Table basse seulement
			22	376-085 TCP	Protection de la table - Crépuscule Bronze
			22	376-028	Protection de la table - Acier inoxydable
			23	911-152	Bouton de gaz
			24	377-006	Support de fixation du dessus de la table (à l'unité)
			*	948-223	Plaque du logo Regency
			*		PIèces non illustrées

Accessoires en option

Pièce n°	Description	
21	377-926	Dessus de table - Crépuscule Bronze
21	377-927	Dessus de table - Acier inoxydable
25	378-932	Écran vitré pare-vent
*	378-968	Trousse de conversion - Conduit rigide Gaz naturel NG
*	286-972	Trousse de conversion - Conduit rigide Propane LP
*	326-930	Jeu de bûches en céramique
*	376-936	Roulettes (jeu de 4)
*	377-938	Housse de protection contre les intempéries
*	946-775	Galets de verre - Noir
*	946-776	Galets de verre - Cuivre
*	946-777	Galets de verre - Feu stellaire cobalt
*	946-739	Perles de verre - Noir
*	946-742	Perles de verre - Éclat de caramel
*	946-741	Perles de verre - Givré transparent
*	946-710	Pierres volcaniques (Ardoise / Gris)
*	946-711	Pierres volcaniques (Ivoire / Bronze)

920-281 Manuel

MODÈLE TABLE BASSE



Garantie Limitée

La présente Garantie de FPI Fireplace Products International Ltée (pour les clients canadiens) et Fireplace Products U.S. Inc. (pour les clients américains) (désigné ci-après "FPI") couvre l'acheteur d'origine de cet appareil tant qu'il reste dans son emplacement d'origine et n'est pas déplacé. Les pièces et composants couverts par la présente garantie limitée et les périodes de garantie sont indiqués dans le tableau ci-dessous.

Dans ce document, l'appareil désigne un brûleur d'extérieur au gaz, un foyer d'extérieur au gaz, une table au d'extérieur au gaz. **Cet appareil a été certifié et approuvé pour être utilisé seulement à l'extérieur.**

Certaines conditions s'appliquent (voir-ci-dessous).

Cette Garantie Limitée commence le jour où l'appareil a été acheté.

La présente garantie n'est en aucun cas transférable, modifiable ni négociable.

Foyers d'extérieur au gaz	Garantie pièces et composants		Garantie Main-d'œuvre subventionnée*
	2 ans	1 an	1 an
Dispositif du tube du brûleur Dispositif de la valve Dispositif de la veilleuse Détecteur de flammes/Électrode d'allumage	✓		✓
Panneaux de commande d'allumage	✓		✓
Filage/Interrupteurs/Bloc-piles/Piles	✓		✓
Tube de la veilleuse/Orifices du brûleur et de la veilleuse	✓		✓
Quincaillerie incluant les roues et les pieds en caoutchouc	✓		✓
Housses contre les intempéries	✓		✓
Thermocouple		✓	✓
Composants électriques		✓	✓
Vitre en verre trempé		✓	✓
Éléments décoratifs		✓	✓
Composants en acier inoxydable/Peinture/Joins Finition/Angles chromés			
Chambres de combustion (défaut de fabrication)	✓		✓

Remarque : La couverture de la garantie indiquée ci-dessus peut ne pas être applicable puisque les composants et les options varient selon l'appareil acheté.

Conditions :

La présente garantie couvre uniquement les vices de fabrication ou les défauts des composants assemblés à l'usine de FPI, sauf indication contraire énoncée dans la présente.

*** Cette garantie ne couvre pas les frais de déplacement, le kilométrage, le carburant ni les péages du détaillant pour les travaux de diagnostic ou d'entretien. Tous les frais de main-d'œuvre payés aux détaillants agréés sont des frais subventionnés et prédéterminés. Les détaillants peuvent vous facturer les frais de déplacement et le temps supplémentaire au-delà de cette subvention.**

Toute pièce qui s'avère défectueuse pendant la période de garantie précisée plus haut sera réparée ou remplacée, au choix de FPI, par l'intermédiaire d'un distributeur accrédité, d'un détaillant ou d'un représentant désigné préautorisé, à la condition que la pièce défectueuse soit retournée au distributeur, au détaillant ou au représentant pour inspection, si requis par FPI. Par ailleurs, FPI peut, à sa discrétion, se décharger de toutes ses obligations en ce qui concerne la présente garantie en remboursant à l'acheteur d'origine le prix d'achat du produit une fois vérifié. Le prix d'achat doit être confirmé par la facture de vente originale.

Le détaillant autorisé ou tout autre détaillant FPI autorisé est responsable, après approbation préalable de FPI, du diagnostic et de la réparation sur place concernant toute réclamation au titre de la présente garantie. En cas de négligence dans l'exécution des travaux, FPI n'est pas tenue responsable des réparations ni des coûts de fabrication de détaillants ou représentants qui n'ont pas été autorisés au préalable par FPI.

À tout moment, FPI se réserve le droit d'inspecter le produit ou la pièce défectueuse faisant l'objet d'une réclamation et rapporté sur le terrain ou à l'endroit où il a été déposé, avant de traiter ou d'honorer toute réclamation. Le refus de se soumettre à cette condition annulera la présente garantie.

Toutes les réclamations doivent transiger par le détaillant chargé de traiter la réclamation et doivent comprendre une copie de la facture de vente (preuve d'achat pour l'acheteur). Toute réclamation doit être complète et fournir des explications détaillées et les renseignements nécessaires à FPI pour être prise en compte et traitée. Toute réclamation incomplète peut être rejetée.

Les appareils sont sujets à une limite d'un seul remplacement au cours de la période de garantie.

L'appareil doit être installé conformément aux directives du fabricant détaillées dans le manuel d'installation.

Tous les codes et règlements locaux et nationaux doivent être respectés.

Il est de la responsabilité de l'installateur de s'assurer que l'appareil fonctionne comme il se doit au moment de l'installation.

L'acheteur d'origine est responsable de l'entretien annuel de l'appareil, comme précisé dans le manuel de l'utilisateur. Comme indiqué ci-dessous, la présente garantie peut être annulée en cas de dommages causés par le manque d'entretien de l'appareil.

Pièces détachées : Les pièces de rechange ou de réparation achetées par le client à FPI après expiration de la garantie originale de l'Appareil, ont une période de garantie de **90 jours** à partir de la date d'achat, valable seulement avec la preuve d'achat. Toute pièce défectueuse sera réparée ou remplacée sans frais. La garantie ne couvre pas la main d'œuvre sur ces pièces.

Si des dégâts ont été constatés pendant le transport, qu'ils soient extérieurs ou intérieurs, le détaillant doit en être informé dans les trois jours. Toutes les réclamations relatives à des dommages doivent être soumises par le détaillant qui s'occupe de la réclamation, avec une copie de facture de vente (preuve d'achat). Toutes les réclamations doivent être complètes et fournir toutes les explications détaillées demandées par FPI pour être prises en compte lors de l'évaluation. **Les demandes incomplètes peuvent être rejetées.**

Comme il s'agit d'une garantie Limitée de **2 ans**, si l'appareil doit être remplacé, l'appareil acheté ne sera peut-être pas remplacé par un appareil de même modèle. Dans ce cas, FPI remplace votre appareil par un appareil similaire au moment du remplacement selon les termes de la présente garantie limitée, mais **UNIQUEMENT** dans le cas où une pièce couverte par ladite garantie s'avère défectueuse. Veuillez vous référer au tableau de la première page de la présente garantie pour connaître les pièces couvertes. Les changements dans les produits peuvent être liés à la discontinuité de l'appareil d'origine, à des changements dans les exigences réglementaires, à l'évolution des produits, etc. qui sont hors du contrôle de FPI. **La présente garantie limitée ne couvre pas les frais d'installation, ni les frais associés aux changements des dégagements requis pour l'Appareil de remplacement, les plaques de foyer, les manteaux, les matériaux de revêtement ou de façade tels que l'encadrement, les murs finalisés en cloison sèche, en bois, avec des panneaux non combustibles, avec de la céramique, des briques, des pierres, du marbre, etc., les systèmes de ventilation ou de cheminée, ou les pièces du système de cheminée.**

S'il n'est pas possible d'effectuer le remplacement approprié, FPI remboursera **50 %** du prix d'achat de l'appareil et de tous les accessoires FPI applicables (façades, panneaux, éléments décoratifs, etc.) achetés au moment de la vente. **En aucun cas, FPI ne remboursera une quelconque partie du prix d'achat ou les coûts associés à d'autres pièces, y compris, mais sans s'y limiter, l'installation d'un nouvel Appareil, les changements de dégagements requis pour un nouvel Appareil, les plaques de foyer, les manteaux, les matériaux de revêtement ou de façade tels que l'encadrement, les murs finalisés en cloison sèche, en bois, avec des panneaux non combustibles, avec de la céramique, des briques, des pierres, du marbre, etc., les systèmes de ventilation ou de cheminée, ou les pièces du système de cheminée. Une copie du reçu ou de la facture de vente sera nécessaire pour valider le prix d'achat.**

Exclusions :

Cette garantie limitée ne couvre pas (ni n'inclut) la peinture, la rouille ou la corrosion de tout type causée par un manque d'entretien ou une évacuation inadéquate, un approvisionnement insuffisant en air de combustion, l'utilisation de produits chimiques corrosifs (ex : chlore, sel, air, etc.), le manque d'étanchéité des portes ou des vitres, ni tout autre système d'étanchéité installé en usine, les piles, la décoloration, le dépôt de carbone ou la salissure des jeux de bûches causés par l'utilisation de l'appareil.

Cette garantie limitée ne s'applique pas aux problèmes de dysfonctionnement, d'avaries ou de performance de l'appareil causés par des conditions environnementales ou géographiques, des dommages d'origine chimique, un courant descendant, une mauvaise installation, une installation effectuée par un installateur non qualifié, des composants de cheminées inadaptés (y compris, mais

non exclusivement, la taille ou le type de chapeau d'évacuation), une erreur de fonctionnement, un mauvais usage, un usage abusif, l'utilisation de carburants inappropriés, un manque d'entretien régulier, des catastrophes naturelles, des intempéries tels que ouragans, tornades, tremblements de terre, inondations, des pannes de courant ou des actes de terrorisme ou de guerre.

FPI n'est soumise à aucune obligation d'améliorer ou de modifier un appareil déjà fabriqué (ex : aucune modification ni mise à jour ne sera effectuée sur un appareil existant même si les produits ont évolué).

La présente garantie ne couvre pas les frais de déplacement, le kilométrage, le carburant, les péages déboursés par le détaillant pour réaliser un test de diagnostic ou des travaux de maintenance. Les coûts de main d'œuvre payés aux détaillants autorisés sont couverts par la présente garantie et les taux fixés à l'avance. Les détaillants peuvent vous charger pour les frais de transport et le temps supplémentaire.

Un appareil qui montre des signes de négligence ou d'usage abusif n'est pas couvert par les termes de la présente garantie, ce qui pourrait entraîner l'annulation de cette garantie. Ceci inclut les appareils dont la chambre de combustion est rouillée ou corrodée et dont le mauvais état n'a pas été signalé dans les **trois (3)** mois suivant son installation ou son achat.

L'utilisation, malgré leur état, d'appareils endommagés ou qui présentent des problèmes connus de l'acheteur, pouvant aggraver les dommages entraînera l'annulation de la présente garantie.

L'altération du numéro de série de l'appareil (effacement, retrait de l'étiquette ou numéro illisible) entraînera l'annulation de la présente garantie.

Des mouvements mineurs d'expansion et de contraction de l'acier sont normaux et ne sont donc pas couverts par la présente garantie.

Les dégâts causés aux produits ou aux pièces pendant leur transport ne sont pas couverts par la présente garantie.

L'utilisation conjointe de produits FPI avec des produits fabriqués ou fournis par d'autres fabricants, sans l'autorisation préalable de FPI, peut entraîner l'annulation de la présente garantie.

Limites de responsabilité :

Le recours exclusif de l'acheteur d'origine par rapport à la présente garantie et la seule obligation de FPI à l'égard de cette garantie limitée, expresse ou implicite, contractuelle ou délictuelle, se limitent à un remplacement, une réparation ou un remboursement, dans les conditions décrites ci-dessus. EN AUCUN CAS, FPI NE SERA TENU RESPONSABLE AU TITRE DE LA PRÉSENTE GARANTIE DE TOUT DOMMAGE COMMERCIAL ACCIDENTEL OU NON ACCIDENTEL OU DE TOUT DOMMAGE CAUSÉ AU BIEN. DANS LA LIMITE AUTORISÉE PAR LA LOI APPLICABLE, FPI NE FOURNIT AUCUNE GARANTIE EXPRESSE AUTRE QUE LA PRÉSENTE GARANTIE SPÉCIFIÉE. LA DURÉE DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE EST LIMITÉE À LA DURÉE DE LA GARANTIE EXPLICITE TEL QU'INDIQUÉ CI-DESSUS. SI LES GARANTIES IMPLICITES NE PEUVENT PAS ÊTRE EXCLUES, ELLES SONT ALORS LIMITÉES EN DURÉE À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE.

Certains États aux États-Unis n'autorisent pas qu'une limite soit fixée à la durée d'une garantie implicite, ou autorisent l'exclusion ou la limitation des dommages directs ou indirects, de sorte que les limitations ou exclusions mentionnées ci-dessus peuvent ne pas vous concerner.

Les clients situés à l'extérieur des États-Unis doivent consulter les codes et règlements locaux, provinciaux ou nationaux qui s'appliquent pour connaître les conditions particulières qui peuvent s'ajouter à la présente garantie.

Comment bénéficier d'un service sous garantie :

Les clients doivent contacter leur détaillant autorisé pour obtenir un service sous garantie. Si ce dernier ne peut pas fournir ce service, veuillez contacter FPI par courrier à l'adresse mentionnée ci-dessous. Merci d'inclure une brève description du problème ainsi que votre adresse, vos coordonnées téléphoniques et votre courriel. Un représentant vous contactera pour fixer un rendez-vous pour une inspection ou un service sous garantie.

Garant Canada :**FPI Fireplace Products International Ltd.**

6988 Venture St.
Delta, British Columbia
Canada, V4G 1H4

Garant États-Unis :**Fireplace Products U.S., Inc.**

PO Box 2189 PMB 125
Blaine, WA
United States, 98231

Ou contactez le Service à la Clientèle de Regency au 1-800-442-7432 (tél.) / 604-946-4349 (télé.) / customerservice@regency-fire.com (courriel)

Enregistrement du produit et service à la clientèle :

Merci d'avoir choisi un foyer Regency. Regency fait partie des chefs de file mondiaux dans la conception, la fabrication et la commercialisation de produits de foyer. Pour vous offrir le meilleur service possible, nous vous invitons à compléter le formulaire d'enregistrement de votre produit à l'adresse <http://www.regency-fire.com/Custom-Care/Warranty-Registration.aspx> dans les **quatre-vingt-dix (90)** jours suivant la date de votre achat.



Enregistrement du produit et service à la clientèle :

Merci d'avoir choisi un foyer Regency. Regency fait partie des leaders mondiaux dans la conception, la fabrication et la commercialisation de produits de foyer. Pour vous offrir le meilleur service possible, nous vous invitons à compléter le formulaire d'enregistrement de votre produit sur notre site web sous Service à la Clientèle dans les quatre-vingt-dix (90) jours suivant la date de votre achat.

Pour les achats effectués au **CANADA ou aux ÉTATS-UNIS** :

<http://www.regency-fire.com/Customer-Care/Warranty-Registration.aspx>

Pour les achats effectués en AUSTRALIE :

<http://www.regency-fire.com.au/Customer-Care/Warranty-Registration.aspx>

Merci de compléter également le formulaire d'enregistrement de la garantie de votre produit de foyer Regency puis nous le retourner par courrier et/ou par fax pour permettre l'enregistrement de votre garantie. Il est important que vous nous fournissiez toutes les informations ci-dessous pour que nous puissions vous offrir le meilleur service possible.

Formulaire d'enregistrement de la garantie (ou enregistrement en ligne à l'adresse web mentionnée ci-dessus)

Informations sur la garantie	
Numéro de série (obligatoire) :	
Date d'achat (obligatoire) (mm/dd/yyyy) :	
Informations sur le produit	
Type et modèle (obligatoire) :	
Informations sur le détaillant	
Nom du détaillant (obligatoire) :	
Adresse du détaillant :	
No de tél du détaillant :	
Installateur :	
Date d'installation (mm/dd/yyyy) :	
Vos coordonnées (obligatoire)	
Nom :	
Adresse :	
Téléphone :	
Courriel :	

Pour les achats au CANADA :

FPI Fireplace Products International Ltd.
6988 Venture St.
Delta, British Columbia
Canada, V4G 1H4

Tél : 604-946-5155
Télec. : 1-866-393-2806

Pour les achats aux ÉTATS-UNIS :

Fireplace Products U.S., Inc.
PO Box 2189 PMB 125
Blaine, WA
United States, 98231

Tél : 604-946-5155
Télec. : 1-866-393-2806

Pour les achats en AUSTRALIE :

Fireplace Products Australia Pty Ltd
99 Colemans Road
Dandenong South, Vic.
Australia, 3175

Tél : +61 3 9799 7277
Télec. : +61 3 9799 7822

Pour l'entretien de votre foyer, des astuces et des réponses aux questions les plus fréquentes, visitez la section Service à la Clientèle de notre site web. N'hésitez pas à contacter votre détaillant si vous avez des questions sur votre produit Regency.



PTO30CFT

Installateur : Merci de compléter l'information suivante

Adresse et nom du détaillant : _____

Installateur : _____

N° de téléphone : _____

Date d'installation : _____

N° de série : _____